



EASY SLICE

FOOD SLICER FS1W-120

EN · Instruction manual

NO · Bruksanvisning

SE · Bruksanvisning

DK · Betjeningsvejledning

FI · Käyttöohje

DE · Anleitung

NL · Instructies

PL · Instrukcje

FR · Instructions

IT · Manuale di istruzioni

ES · Manual de instrucciones

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE

EN

LES ALLE ANVISNINGER FØR BRUK

NO

LÄS IGENOM ALLA INSTRUKTIONER INNAN PRODUKTEN ANVÄNDS

SE

LÆS ALLE VEJLEDNINGER INDEN BRUG

DK

LUE OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ

FI

LESEN SIE DIE ANLEITUNG VOR DEM GEBRAUCH GRÜNDLICH DURCH

DE

LEES VÓÓR GEBRUIK ALLE INSTRUCTIES

NL

PRZED UŻYCIEM ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI ZALECENIAMI

PL

PRENEZ CONNAISSANCE DE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION

FR

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO

IT

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR

ES

CONTENTS

- 4 IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
- 6 SAFETY PRECAUTIONS FOR YOUR FOOD SLICER
- 7 PRODUCT OVERVIEW
- 8 ASSEMBLY
- 9 USE
- 9 CLEANING AND MAINTENANCE
- 10 TROUBLESHOOTING
- 12 GUARANTEE
- 13 PRODUCT SPECIFICATIONS
- 13 SUPPORT AND SPARE PARTS
- 13 RECYCLABILITY

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- 5 min. is the maximum usage time
- Caution: do not touch the blade
- Read this manual thoroughly before using and save it for future reference. It is also available at our website; wilfa.com
- Do not leave the appliance unsupervised when in use.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid for any reason.
- This product is intended for indoor, non-industrial, non-commercial; household use only.
- Do not move the appliance by pulling the cord. Do not wind or bend the cord.
- Make sure the appliance is set on a flat and level surface.
- Be careful when handling the sharp cutting blades and during cleaning.
- This appliance must be used with the sliding feed table and the piece holder in position unless this is not possible due to the size or shape of the food.
- Avoid contacting moving parts.

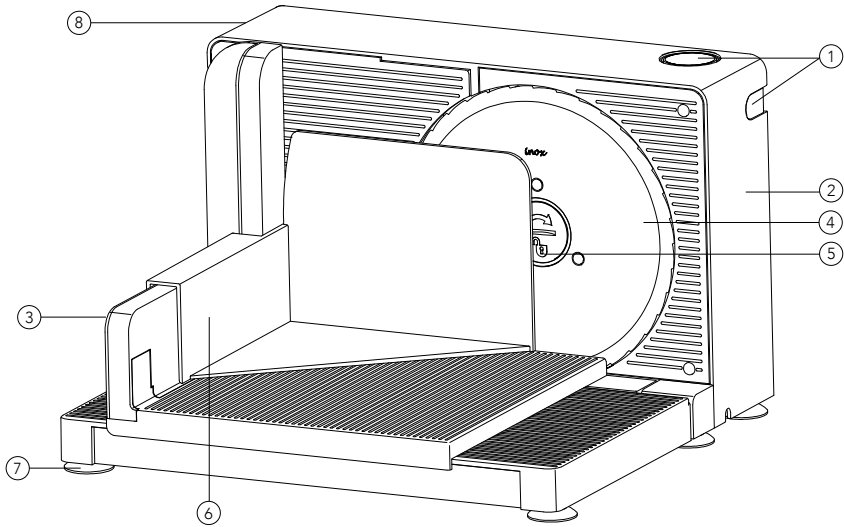
- Do not operate the appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or is dropped or damaged in any manner.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling, or cleaning.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
- Operate this product only as specified in this manual described and observe all safety instructions. Misuse can cause injury.

EN

SAFETY PRECAUTIONS FOR YOUR FOOD SLICER

- Only cut articles such as cheese, (boned) meat, and bread. Never cut frozen food.
- Never cut food only by using your hands. Always use the slide and its food pusher.

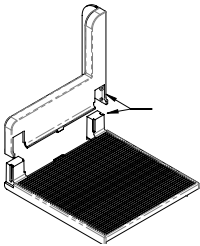
PRODUCT OVERVIEW



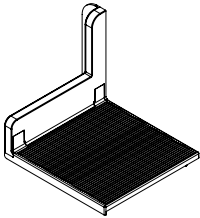
1. On/off switch
2. Carriage
3. Support wing
4. Blade
5. Blade fixing screw
6. Food pusher
7. Feet with suction cup
8. Adjustment knob for slice thickness

EN

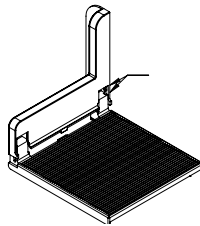
ASSEMBLY



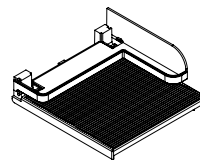
Carriage assembly, step 1: Align pins and slots (front and back), see arrows.



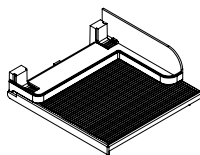
Carriage assembly, step 2: Push thumb guard straight down to lock in place.



Fold flat for storage, step 1: Raise thumb guard so that tall pin is out of the slot, see arrows.



Fold flat for storage, step 2: Fold thumb guard to right.



Fold flat for storage, step 3: Push thumb guard down onto carriage surface.

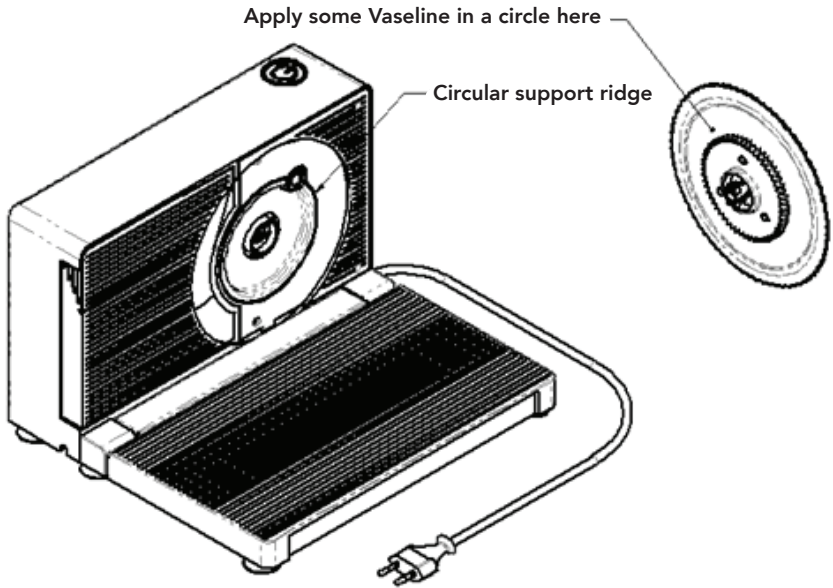
USE

1. Place your food slicer on a stable and flat surface.
2. Adjust the slice thickness as desired by turning the handle to the appropriate position.
3. Place the food on the carriage. For the best performance, move the carriage backwards and forwards smoothly and do not press the meat too hard against the blade. The duration of your forwards/cutting stroke should be 2-3 seconds. The duration of your backwards stroke should be about as long as the duration of your forwards/cutting stroke, at least three seconds or longer.
4. When using the slicer, always hold the food against the sliding carriage. Use the food pusher to hold the food against the blade. To ensure perfect slicing, do not press the food against the blade too firmly.
5. The slicer incorporates a "safety" feature. The On/Off button is on the top; turn the slicer on by pressing the button. But the button can only be pressed when the safety feature, on the side of the slicer with a padlock icon, is pressed in. With the slicer in front of you, the safety feature can be pressed with one finger, and the On/Off button on the top can be pressed with your thumb.
6. This food slicer has been designed to operate for short periods of time (max. 5 min.).

CLEANING AND MAINTENANCE

- Always unplug the device and turn the slice thickness adjustment knob to the zero position before cleaning. NEVER IMMERSE THE UNIT IN WATER, as this would damage the electrical components.
- Wipe the inside and outside of the appliance with paper towel or damp cloth. The appliance should not be washed in a dishwasher.
- Dry all parts well before putting away for storage.

After cleaning, it is advised to apply some petroleum jelly (such as Vaseline) to the back of the blade, in a circle where it contacts the circular support ridge. See illustration on next page. For removing the blade, twist clockwise and carefully lift and remove blade.



TROUBLESHOOTING

Problem	Possible reasons	Solutions
Food slicer does not start	Power cord is not plugged in	Plug into power socket
	Both buttons are not pressed simultaneously	Press the button on the side with one finger, and the button on the top with your thumb
The blade does not rotate properly	The blade is loose	Tighten the blade properly
	The blade is in too much friction	Apply some petroleum jelly (such as Vaseline) to the back of the blade



GUARANTEE

Wilfa issues a 5 year guarantee on this product from the day of purchase is done. The guarantee covers production failure or defects that arise during the guarantee period. Your purchase receipt works as proof towards retailer if claiming your guarantee.

The guarantee is valid only for products that are bought and used in private households. The guarantee is not valid if the product is used commercially. The guarantee is not valid if the product is misused, used by negligence, if not following instructions given by Wilfa, if modified or if unauthorized repairation is done. The guarantee is also not valid for normal wear of the product, misuse, lack of maintenance, use of wrong electrical voltage or:

- Overloading of product
- Parts which are normally worn down
- Parts you can expect being replaced regularly (e.g. filter, battery etc.)

Instructions manual is also available at our website wilfa.com

PRODUCT SPECIFICATIONS

230V ~ 50Hz 120W

Rated working time: 5 min

SUPPORT AND SPARE PARTS

For support please visit us at **wilfa.com**, and see our customer service/support page. Here you will find frequently asked questions, spare parts, tips and tricks and all our contact information.

RECYCLABILITY



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling free of charge.

NO

INNHold

- 16 VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER
- 18 FORHOLDSREGLER VED BRUK AV
OPPSKJÆRSMASKINEN
- 19 PRODUKTOVERSIKT
- 20 MONTERING
- 21 BRUK
- 21 RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD
- 22 FEILSØKING
- 24 GARANTI
- 25 PRODUKTSPEKIFIKASJONER
- 25 SUPPORT OG RESERVEDELER

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

NO

- Maks. brukstid er 5 minutter
- OBS! Ikke berør kniven
- Les denne bruksanvisningen nøye før du tar apparatet i bruk, og ta vare på den til senere bruk. Den er også tilgjengelig på nettstedet vårt: wilfa.no
- Ikke la apparatet stå uten oppsyn når det er i bruk.
- Senk aldri produktet i vann eller annen væske.
- Produktet er kun beregnet for innendørs, ikke-industriell, ikke-kommersiell husholdningsbruk.
- Apparatet må aldri løftes i ledningen. Ikke rull opp eller bøy ledningen.
- Sørg for at apparatet står på et plant og jevnt underlag.
- Vær forsiktig når du håndterer de skarpe knivene og under rengjøring.
- Dette apparatet skal brukes med det skyvbare matebordet og med deleholderen i posisjon med mindre dette ikke er mulig pga. matens størrelse eller form.
- Unngå kontakt med bevegelige deler.

- Ikke bruk apparatet hvis strømledningen eller støpselet er skadet, eller hvis apparatet har hatt en funksjonsfeil eller er blitt skadet på annen måte.
- Hvis strømledningen er ødelagt, må den skiftes av produsenten, en servicetekniker eller lignende kvalifisert person for å unngå farlige situasjoner.
- Koble alltid apparatet fra strømforsyningen hvis du går fra det uten tilsyn, og før du monterer, demonterer eller rengjør det.
- Slå av apparatet og koble det fra strømforsyningen før du skifter tilbehør eller håndterer deler som beveger seg under bruk.
- Produktet skal ikke brukes av barn. Oppbevar produktet og ledningen utilgjengelig for barn.
- Produktet kan brukes av personer med nedsatte fysiske, sansemessige eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, hvis de er under tilsyn eller har fått anvisninger om sikker bruk av produktet og er klar over farene forbundet med bruken. Ikke la barn leke med apparatet.
- Bruk apparatet kun slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen, og følgsikkerhetsinstruksjonene. Feil bruk kan føre til skade.

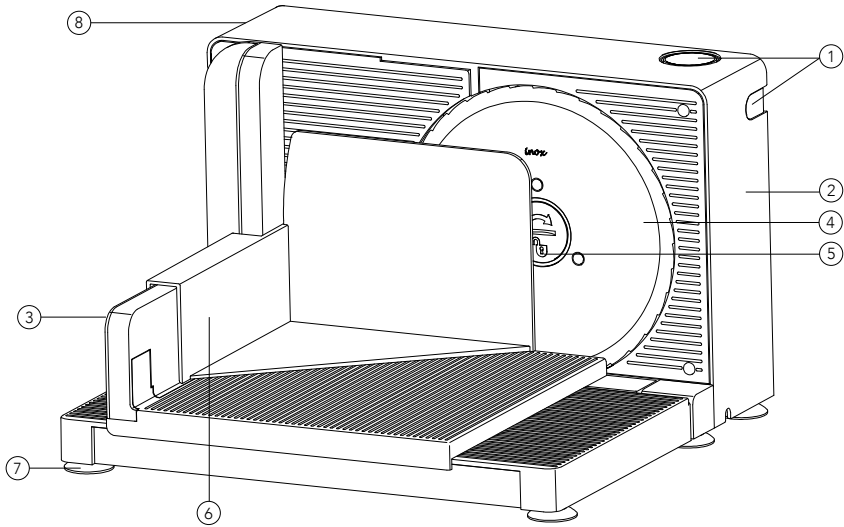
NO

FORHOLDSREGLER VED BRUK AV OPPSKJÆRSMASKINEN

- Må kun brukes med matvarer som ost, benfritt kjøtt og brød. Må aldri brukes med fryst mat.
- Bruk aldri kun hendene når du skal kutte matvarer i apparatet. Bruk alltid skyveren og materen.

PRODUKTOVERSIKT

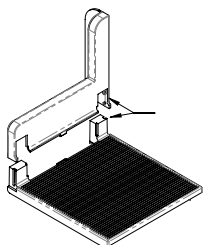
NO



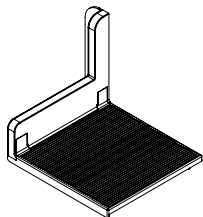
1. Av/på-bryter
2. Holder
3. Sidestøtte
4. Kniv
5. Festeskruer
6. Mater
7. Føtter med sugekopp
8. Justering for skivetykkelse

MONTERING

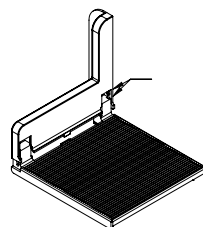
NO



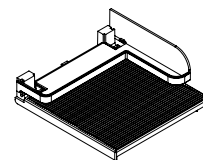
Montering av holder, trinn 1: Juster pinner og spor (foran og bak). Se pilene.



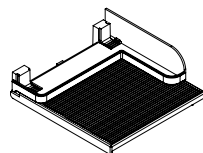
Montering av holder, trinn 2: Skyv sidestøtten rett ned for å låse den på plass.



Legg sammen for lagring, trinn 1: Løft sidestøtten slik at den høye pinnen er ute av sporet. Se pilene.



Legg sammen for lagring, trinn 2: Legg sammen sidestøtten mot høyre.



Legg sammen for lagring, trinn 3: Skyv sidestøtten ned på holderen.

BRUK

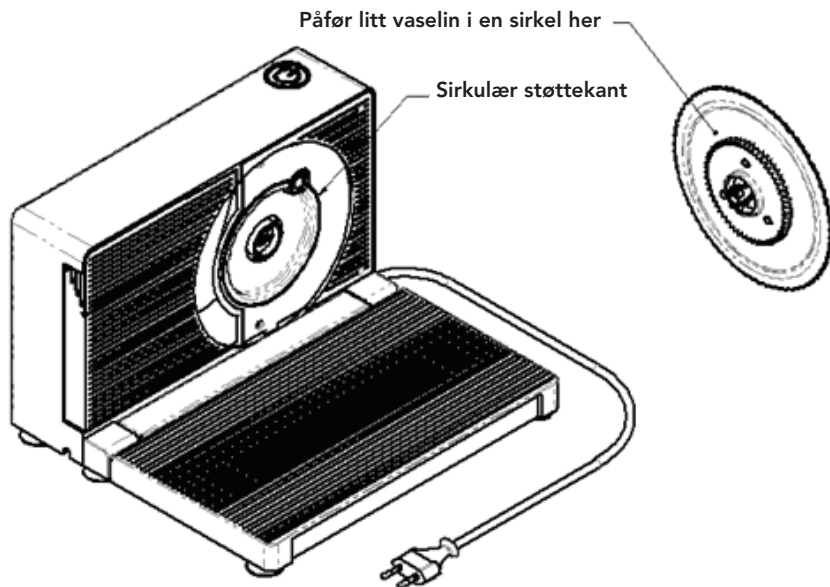
1. Plasser oppskjærsmaskinen på et stabilt og flatt underlag.
2. Juster skivetykkelsen etter behov ved å vri håndtaket til ønsket posisjon.
3. Legg maten på holderen. For best mulig resultat, flytt holderen sakte bakover og forover uten å trykke kjøttet for hardt mot kniven. Forover-/kuttebevegelsen bør vare i 2-3 sekunder. Bakoverbevegelsen bør vare like lenge som forover-/kuttebevegelsen, dvs., minst tre sekunder.
4. Hold alltid maten mot den skyvbare holderen når du bruker oppskjærsmaskinen. Bruk materen til å holde maten mot kniven. For å sikre perfekt kutting, må du ikke presse maten for hardt mot kniven.
5. Kutteren er utstyrt med en «sikkerhets»-funksjon. Av/på-knappen er plassert øverst. Slå på oppskjærsmaskinen ved å trykke på knappen. Du kan bare trykke på knappen når sikkerhetsfunksjonen, på siden av oppskjærsmaskinen med et hengelåsikon, er trykket inn. Du kan trykke på sikkerhetsfunksjonen med én finger, og trykke på av/på-knappen med tommelen.
6. Denne oppskjærsmaskinen er utformet for å brukes i korte perioder (maks. 5 min.).

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- Trekk alltid ut støpslet og vri justeringen for skivetykkelse til 0-posisjon før rengjøring. SENK ALDRI APPARATET NED I VANN da dette vil skade de elektriske komponentene.
- Tørk av innsiden og utsiden av apparatet med et papirhåndkle eller en fuktig klut. Apparatet skal ikke vaskes i oppvaskmaskin.
- Tørk alle deler godt før du setter bort apparatet for lagring.

Etter rengjøring, anbefales det å påføre litt vaselin på baksiden av kniven i en sirkel der den kommer i kontakt med den runde støttekanten. Se illustrasjonen på neste side. Fjern kniven ved å vri det med urviseren, og deretter løft og fjern det forsiktig.

NO



FEILSØKING

Problem	Mulige årsaker	Løsninger
Oppskjærsmaskinen starter ikke	Støpselet er ikke satt ordentlig inn i stikkontakten	Sett støpselet i stikkontakten
	Begge knappene trykkes ikke inn samtidig	Trykk på knappen på siden med én finger, og knappen øverst med tommelen
Kniven roterer ikke slik den skal	Kniven er løs	Stram kniven godt til
	Kniven har for mye friksjon	Påfør litt vaselin på baksiden av kniven

NO

NO



GARANTI

Wilfa gir 5 års garanti på dette produktet fra kjøpsdatoen. Garantien dekker produksjonsfeil eller defekter som oppstår i garantiperioden. Kjøpskvitteringen fungerer som bevis overfor forhandleren ved eventuelle garantikrav.

Garantien er kun gyldig for produkter som er kjøpt og brukt i privathusholdning. Garantien gjelder ikke hvis produktet brukes kommersielt. Garantien er ikke gyldig hvis produktet misbrukes, ved uaktsom bruk eller hvis du ikke følger instruksjonene fra Wilfa, eller ved uautoriserte modifiseringer og reparasjoner. Garantien dekker heller ikke normal bruksslitasje på produktet, misbruk, mangel på vedlikehold, bruk av feil elektrisk spenning eller:

- Overbelastning av produktet
- Vanlige slitedeler
- Deler som må skiftes ut regelmessig (f.eks. filter, batteri osv.)

Bruksanvisningen er også tilgjengelig på nettstedet vårt: wilfa.no

PRODUKTSPEKIFIKASJONER

230 V ~ 50 Hz 120 W

Nominell driftstid: 5 min.

NO

SUPPORT OG RESERVEDELER

For support, besøk **oss på wilfa.no**, og se vår kundeservice/supportside. Her finner du vanlige spørsmål, reservedeler, tips og triks, samt all kontaktinformasjon.

GJENVINNING



Dette merket betyr at produktet ikke må kastes sammen med vanlig husholdningsavfall i EU/EØS-området. For å unngå skade på miljø og mennesker, er det viktig at dette produktet gjenvinnes. Lever produktet til en miljøstasjon eller ta kontakt med butikken der du kjøpte det. De kan ta seg av produktet for gjenvinning helt kostnadsfritt.

SE

INNEHÅLL

28	VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR
30	SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR SKÄRMASKINEN
31	PRODUKTÖVERSIKT
32	MONTERING
33	ANVÄNDNING
33	RENGÖRING OCH UNDERHÅLL
34	FELSÖKNING
36	GARANTI
37	PRODUKTSPECIFIKATIONER
37	SUPPORT OCH RESERVDELAR
37	ÅTERVINNINGSBARHET

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

- Maximal användningstid är 5 minuter.
- Varning! Rör inte vid skärbladet
- Läs igenom den här bruksanvisningen före användning och spara den för framtida referens. Den finns även på vår webbplats wilfa.com.
- Apparaten får inte lämnas oövervakad när den är igång.
- Sänk aldrig ned apparaten i vatten eller annan vätska oavsett anledning.
- Produkten är endast avsedd att användas inomhus och för hemmabruk. Den är inte avsedd för masstillverkning eller kommersiell användning.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra i kabeln. Rulla aldrig ihop eller böj kabeln.
- Säkerställ att apparaten placerats på en slät och plan yta.
- Var försiktig vid hantering av det vassa skärbladet och rengöring av produkten.
- Denna apparat måste användas med matarvagnen och mataren på plats, såvida detta är möjligt beroende på matens storlek eller form.

- Undvik att vidröra rörliga delar.
- Använd inte apparaten om nätkabeln eller stickkontakten är skadad eller om apparaten uppvisar annat fel, har tappats eller är skadad på något sätt.
- Av säkerhetsskäl måste en skadad nätkabel bytas ut av tillverkaren, dennes servicerepresentant eller motsvarande.
- Dra alltid ut apparatens stickkontakt ur eluttaget om apparaten ska lämnas utan uppsikt, samt före montering, demontering och rengöring.
- Stäng av apparaten och dra ut stickkontakten ur eluttaget innan du byter tillbehör eller närmar dig rörliga delar.
- Denna apparat får inte användas av barn. Förvara och använd apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn.
- Denna apparat kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller som saknar kunskap eller erfarenhet om apparaten, under förutsättning att detta sker under överinseende av en ansvarig vuxen person som förstår riskerna och ger instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt. Låt aldrig barn leka med apparaten.

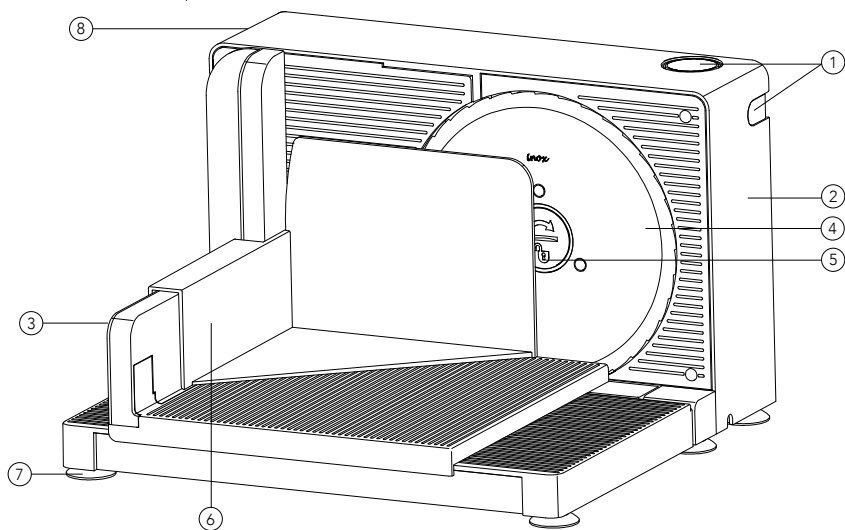
- Använd denna produkt endast i enlighet med anvisningarna i denna handbok och iaktta alla säkerhetsinstruktioner. Felaktig användning kan orsaka skador.

SE

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR SKÄRMASKINEN

- Skiva bara livsmedel som ost, kött (utan ben) och bröd med skärmaskinen. Skiva aldrig djupfrysta livsmedel.
- Håll aldrig i livsmedlet som ska skivas med bara händerna på grund av risken för skärskador. Använd alltid plattformen och mataren.

PRODUKTÖVERSIKT

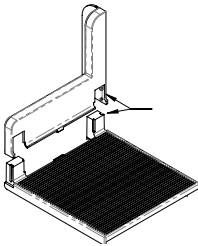


SE

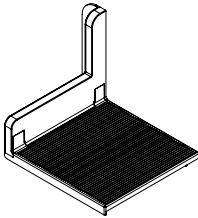
1. Strömbrytare (On/Off)
2. Matarvagn
3. Stöd
4. Skärblad
5. Fastsättningskruv för skärbladet
6. Matare
7. Fötter med sugfästen
8. Inställningsreglage för skivtjocklek

MONTERING

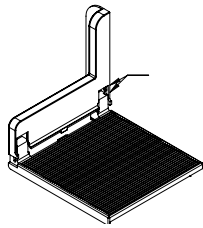
SE



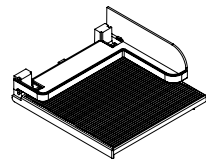
(Montering av matarvagn, steg 1: Rikta in stiften och spåren (på fram- och baksidan), se pilarna.



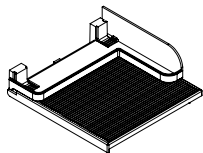
(Montering av matarvagn, steg 2: Tryck tumskyddet rakt nedåt för att låsa det på plats.



Fäll ihop för förvaring, steg 1: Lyft upp tumskyddet så att det höga stiftet glider ur spåret, se pilarna.



Fäll ihop för förvaring, steg 2: Vik tumskyddet åt höger.



Fäll ihop för förvaring, steg 3: Tryck ner tumskyddet på matarvagnens yta.

ANVÄNDNING

1. Placera skärmaskinen på en stabil och plan yta.
2. Justera skivtjockleken efter önskemål genom att vrida reglaget till lämpligt läge.
3. Lägg livsmedlet på matarvagnen. För bästa prestanda, för matarvagnen bakåt och framåt med en mjuk rörelse och tryck inte köttet för hårt mot skärbladet. Framåtskärrets varaktighet bör vara 2–3 sekunder. Det bör ta ungefär lika lång tid att dra matarvagnen bakåt, minst tre sekunder eller mer.
4. När du använder skärmaskinen, håll alltid maten mot matarvagnen. Använd mataren för att hålla maten mot skärbladet. För bästa möjliga resultat, tryck inte maten för hårt mot skärbladet.
5. Skärmaskinen har en säkerhetsfunktion. Strömbrytaren sitter på ovansidan, sätt på skärmaskinen genom att trycka på den. Dock går strömbrytaren endast att trycka ner när säkerhetsfunktionen, markerad med en hänglåsikon på sidan av skärmaskinen, är intryckt. När skärmaskinen står framför dig kan du trycka in säkerhetsfunktionen med ett finger och strömbrytaren på ovansidan med tummen.
6. Skärmaskinen har konstruerats för körning under kortare perioder (max 5 minuter).

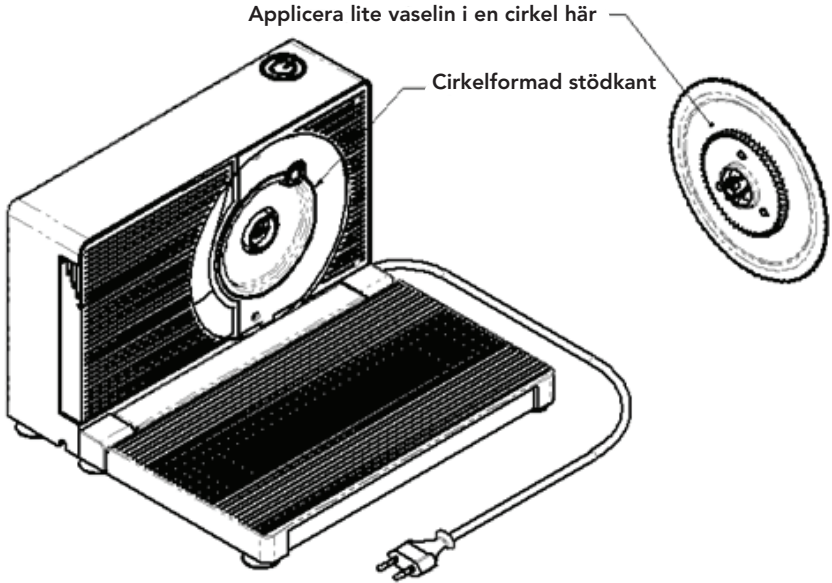
SE

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Dra alltid ut skärmaskinens stickkontakt ur eluttaget och vrid reglaget för skivtjocklek till nolläge före rengöring. **SÄNK ALDRIG NED PRODUKTEN I VATTEN**, eftersom detta kan skada de elektriska komponenterna.
- Torka av insidan och utsidan på apparaten med en hushållspapper eller en fuktad trasa. Apparaten får inte diskas i diskmaskinen.
- Torka alla delar noga innan apparaten ställs undan för förvaring.

Efter rengöring rekommenderar vi att du använder lite vaselin på baksidan av skärbladet i en cirkel där bladet kommer i kontakt med den cikelformade stödkanten. Se bild på nästa sida. För att ta bort skärbladet vrider du det först medurs varpå du lyfter och tar bort det försiktigt.

SE



FELSÖKNING

Problem	Möjliga orsaker	Åtgärder
Skärmaskinen startar inte	Nätkabeln är inte ansluten till strömkällan	Anslut stickkontakten till eluttaget
	Båda knapparna trycks inte in samtidigt	Tryck på knappen på sidan med ett finger och strömbrytaren på ovensidan med tummen
Skärbladet roterar inte korrekt	Skärbladet sitter löst	Skruva fast skärbladet ordentligt
	Skärbladet har för hög friktion	Applicera lite vaselin på baksidan av skärbladet

SE

SE



GARANTI

Wilfa ger en garanti på fem (5) år på denna produkt från och med inköpsdatum. Garantin täcker tillverkningsfel eller defekter som uppstår under garantiperioden. Ditt inköpskvitto fungerar som bevis gentemot återförsäljaren om du åberopar garanti.

Garantin gäller endast produkter som köps och används för privat bruk, för normala hushållsändamål. Garantin gäller inte om produkten används för kommersiella ändamål. Garantin gäller inte om produkten används felaktigt eller oaktsamt, om du underlåter att följa Wilfas anvisningar, om produkten har modifierats eller om reparation har utförts av en icke auktoriserad person/verkstad. Garantin omfattar vidare inte fel som uppstår till följd av normalt slitage, felaktig användning, bristande underhåll eller felaktig elektrisk spänning eller:

- Överbelastning av produkten
- Delar som normalt slits
- Delar som du kan förvänta dig ska bytas ut regelbundet (t.ex. filter, batteri osv.)

Bruksanvisningen finns även på vår hemsida wilfa.com

PRODUKTSPECIFIKATIONER

230 V ~ 50 Hz 120 W

Nominell arbetstid: 5 min

SUPPORT OCH RESERVDELAR

För support besök oss på **wilfa.com** och se vår kundservice-/support sida. Här hittar du svar på vanliga frågor, reservdelar, tips och tricks och all vår kontaktinformation.

SE

ÅTERVINNINGSBARHET



Denna märkning anger att produkten inte får kastas med vanligt hushållsavfall inom EU. För att förhindra skador på miljö och människor ska produkten lämnas in och återvinnas i enlighet med gällande miljöbestämmelser. Den uttjänta produkten kan lämnas på angivna återvinningsanläggningar eller lämnas till din lokala återförsäljare. Där kan du lämna produkten för miljövänlig återvinning gratis.

DK

INDHOLD

- 40 VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER
- 42 SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER FOR DIN
PÅLÆGSMASKINE
- 43 PRODUKTOVERSIGT
- 44 SAMLING
- 45 BRUG
- 45 RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE
- 46 FEJLFINDING
- 48 GARANTI
- 49 PRODUKTSPECIFIKATIONER
- 49 SUPPORT OG RESERVEDELE
- 49 GENANVENDELIGHED

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

- Må kun bruges i 5 min.
- Forsigtig: undgå at røre ved kniven
- Læs denne vejledning grundigt inden brug, og gem den til fremtidig reference. Den er også tilgængelig på vores hjemmeside: wilfa.com
- Apparatet må ikke efterlades uden opsyn, når det er i brug.
- Undlad at nedsænke apparatet i vand eller nogen anden væske uanset årsag.
- Dette produkt er kun beregnet til indendørs, ikke-industrielt, ikke-kommercielt husholdningsbrug.
- Apparatet må ikke flyttes ved at trække i ledningen. Ledningen må ikke rulles sammen eller bukkes.
- Apparatet skal placeres på et jævnt og vandret underlag.
- Vær forsigtig, når du rører ved de skarpe knive og under rengøring.
- Dette apparat skal anvendes med vognen og holderen på deres plads, med mindre det ikke er muligt på grund af fødevarernes størrelse eller form.

DK

- Undgå kontakt med bevægelige dele.
- Du må ikke benytte apparatet med beskadiget ledning eller stik, hvis det ikke fungerer korrekt, eller hvis det på nogen måde er blevet tabt eller ødelagt.
- Hvis strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, en fagmand eller lignende kvalificerede personer for at undgå farlige situationer.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, hvis apparatet efterlades uden opsyn og inden montering, demontering eller rengøring.
- Sluk apparatet, og tag stikket ud før udskiftning af tilbehør, eller hvis du berører dele, der bevæger sig under brug.
- Dette apparat må ikke anvendes af børn. Apparat og ledning skal opbevares utilgængeligt for børn.
- Apparatet kan benyttes af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de har fået vejledning eller instruktion i brug af apparatet på en sikker måde og forstår risikoen. Børn må ikke lege med apparatet.

DK

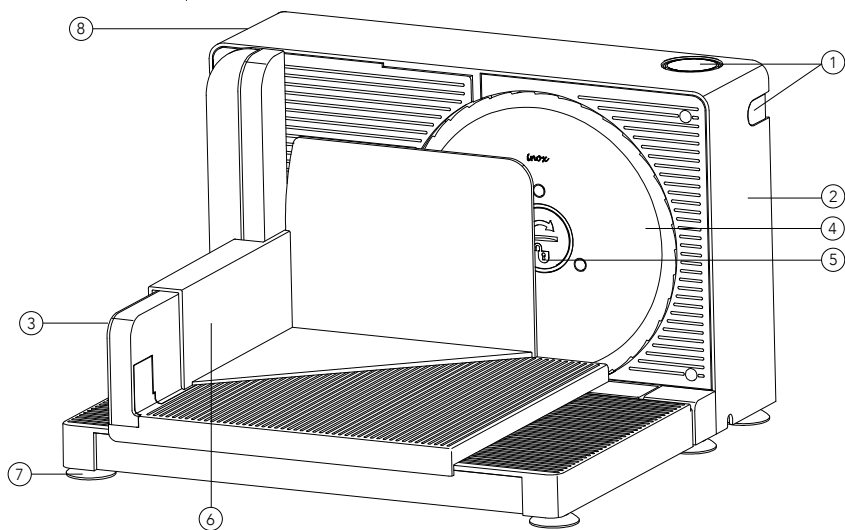
- Dette produkt må kun betjenes som beskrevet i denne vejledning, bemærk alle sikkerhedsinstruktioner. Misbrug kan medføre personskaade.

SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER FOR DIN PÅLÆGSMASKINE

DK

- Skær kun ting som ost, (udbenet) kød, og brød. Skær aldrig frosset mad.
- Skær aldrig mad med hænderne alene. Brug altid skubberen og vognen.

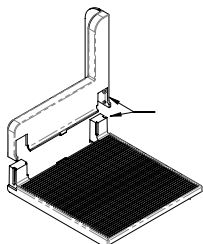
PRODUKTOVERSIGT



DK

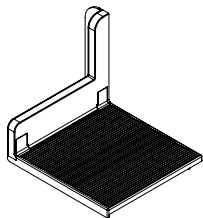
1. On/off-knap
2. Vogn
3. Støttevinge
4. Kniv
5. Skruer til kniven
6. Skubber
7. Fødder med sugeskiver
8. Knap til justering af skivetykkelse

SAMLING

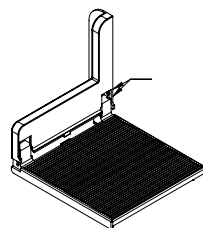


Samling af vogn, trin 1: Juster stifter og slidser (foran og bagpå), se pilene.

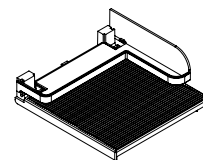
DK



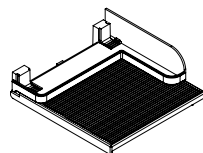
Samling af vogn, trin 2: Skub tommelgrebet lige ned for at låse det på plads.



Klappes fladt sammen til opbevaring, trin 1: Løft tommelgrebet, så den høje stift er ude af åbningen, se pilene.



Klappes fladt sammen til opbevaring, trin 2: Fold tommelgrebet til højre.



Klappes fladt sammen til opbevaring, trin 3: Skub tommelgrebet ned på vognens overflade.

BRUG

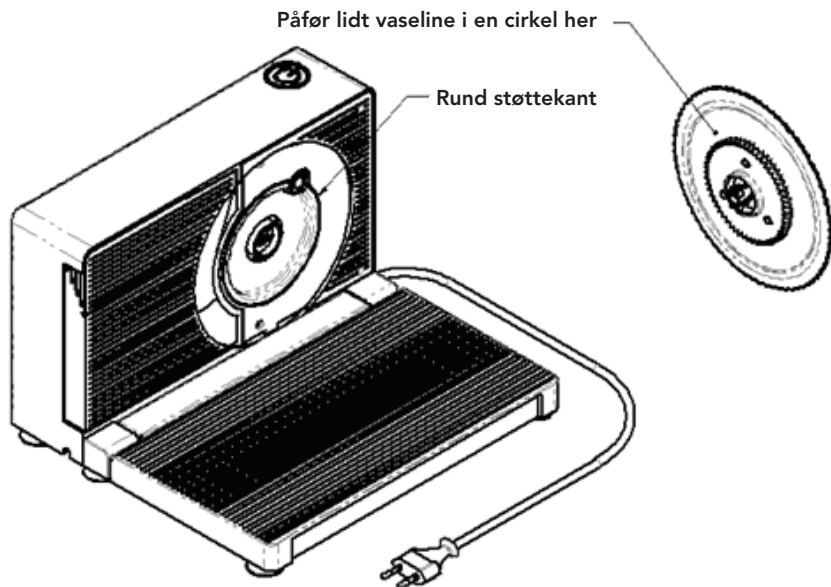
1. Anbring din pålægsmaskine på et stabilt og plant underlag.
2. Juster skivetykkelsen efter ønske ved at dreje håndtaget til den ønskede position.
3. Placér maden på vognen. Du opnår det bedste resultat ved at skubbe vognen let frem og tilbage og ikke trykke kødet for hårdt mod kniven. Varigheden af din fremad/skæretakt bør være 2-3 sekunder. Varigheden af din baglæns takt bør være ca. lige så lang som varigheden af din fremad/skæretakt og mindst tre sekunder eller mere.
4. Ved brug af pålægsmaskinen skal fødevarerne altid holdes mod vognen. Brug skubberen til at holde maden mod kniven. Undgå at presse maden for hårdt mod kniven for at sikre perfekte skiver.
5. Pålægsmaskinen er udstyret med en "sikkerhedsfunktion". Tænd/sluk-knappen sidder øverst. Tænd for pålægsmaskinen ved at trykke på knappen. Du kan kun trykke på knappen, hvis sikkerhedsfunktionen på siden af pålægsmaskinen med hængelåsikonet er trykket ind. Når du har pålægsmaskinen foran dig, kan du trykke på sikkerhedsfunktionen med én finger og på tænd/sluk-knappen på toppen med tommelfingeren.
6. Denne pålægsmaskine er designet til at blive brugt i korte perioder (maks. 5 min.).

DK

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Tag altid stikket til apparatet ud af kontakten, og drej håndtaget til indstilling af skivetykkelse til nul inden rengøring. NEDSÆNK ALDRIG ENHEDEN I VAND, da det kan beskadige de elektriske komponenter.
- Tør apparatet indvendigt og udvendigt med køkkenrulle eller en fugtig klud. Apparatet tåler ikke opvaskemaskine.
- Tør alle del grundigt, inden det sættes væk.

Efter rengøring anbefales det at påføre lidt vaseline på bagsiden af kniven i en cirkel, hvor den kommer i kontakt med den runde støttekant. Se illustrationen på næste side. Kniven tages af ved at dreje den med uret og forsigtigt fjerne den.



DK

FEJLFINDING

Problem	Mulige årsager	Løsninger
Pålægsmaskinen starter ikke	Stikket er ikke sat i	Sæt stikket i stikkontakten
	Begge knapper er ikke trykket ned samtidig	Tryk på knappen på siden med én finger og knappen øverst med tommelfingeren
Kniven roterer ikke korrekt	Kniven sidder løst	Stram kniven korrekt
	Kniven har for meget friktion	Påfør lidt vaseline på bagsiden af kniven

DK



DK

GARANTI

Wilfa yder 5 års garanti på dette produkt fra købsdatoen. Garantien dækker produktionsfejl eller mangler, der opstår i garantiperioden. Din kvittering fungerer som dokumentation over for forhandleren, hvis du ønsker at benytte din garanti.

Garantien gælder kun for produkter, der er købt til og bruges i private husstande. Garantien gælder ikke, hvis produktet bruges kommercielt. Garantien gælder ikke, hvis produktet er misbrugt, forsømt, vejledningen fra Wilfa ikke er fulgt, produktet er ændret, eller der er foretaget uautoriseret reparation. Garantien gælder heller ikke for normalt slid på produktet, misbrug, manglende vedligeholdelse, brug af forkert spænding eller:

- Overbelastning af produktet
- Dele, der normalt bliver slidt
- Dele, der kan forventes udskiftet regelmæssigt (f.eks. filter, batteri osv.)

Brugervejledningen er også tilgængelig på vores hjemmeside wilfa.dk/wilfa.com

PRODUKTSPECIFIKATIONER

230V ~ 50Hz 120W

Nominel brugstid: 5 min.

SUPPORT OG RESERVEDELE

Hvis du har brug for support, kan du finde vores kundeservice/supportside på **Wilfa.com**. Her finder du ofte stillede spørgsmål, reservedele, tips og tricks og alle vores kontaktoplysninger.

GENANVENDELIGHED



Denne mærkat angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald nogen steder i EU. For at undgå potentiel skade på miljøet eller menneskers sundhed pga. ukontrolleret bortskaffelse af affald, skal produktet genanvendes ansvarligt for at fremme bæredygtig genanvendelse af materielle ressourcer. Brug retur- og indsamlingssystemerne til genanvendelse af den brugte enhed, eller kontakt den forhandler, hvor du købte produktet. De kan tage dette produkt til en miljøvenlig genanvendelse uden beregning.

DK

FI

SISÄLTÖ

52	TURVALLISUUSOHJEET
54	VIIPALOINTIKONEEN TURVALLINEN KÄYTTÖ
55	TUOTTEEN KUVAUS
56	KOKOAMINEN
57	KÄYTTÖ
57	PUHDISTUS JA KUNNOSSAPITO
58	VIANMÄÄRITYS
60	TAKUU
61	TUOTETIEDOT
61	TUKI JA VARAOSAT
61	KIERRÄTYS

TURVALLISUUSOHJEET

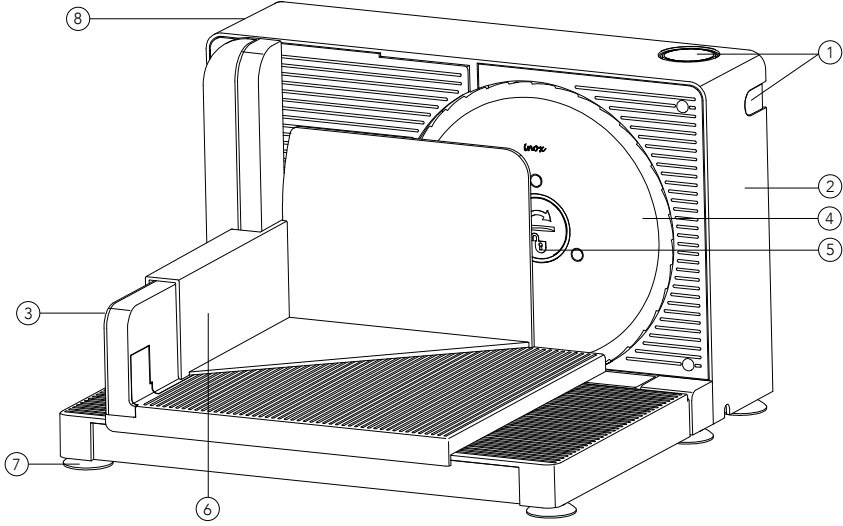
- Enimmäiskäyttöaika on 5 minuuttia.
- Varoitus: älä koske terään.
- Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä vastaisen varalle. Se on saatavana myös kotisivuiltamme osoitteesta wilfa.fi.
- Älä jätä laitetta päälle ilman valvontaa.
- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön sisätiloissa. Sitä ei ole tarkoitettu teolliseen tai kaupalliseen käyttöön.
- Älä siirrä laitetta vetämällä sitä johdosta. Älä kääri johtoa rullalle tai taivuta sitä.
- Varmista, että laite on asetettu tasaiselle pinnalle.
- Noudata varovaisuutta terien käsittelyn ja laitteen puhdistamisen aikana.
- Kelkan ja jäännöspalan pitimen pitää aina olla paikoillaan laitetta käytettäessä, ellei se ole viipaloitavan ruoan muodon tai koon takia mahdotonta.
- Vältä koskettamasta liikkuvia osia.

- Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut, jos laitteessa on toimintahäiriö tai jos se on pudonnut tai vahingoittunut.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, se on vaaran välttämiseksi vaihdettava valmistajalla, valmistajan valtuuttamassa huoltokorjaamossa tai valtuutetulla ammattilaisella.
- Irrota virtajohto pistorasiasta aina, jos jätät laitteen ilman valvontaa. Irrota virtajohto myös ennen laitteen kokoamista, purkamista ja puhdistamista.
- Katkaise laitteesta virta ja irrota pistoke virtalähteestä aina ennen osien vaihtamista tai liikkuvien osien koskettamista.
- Lapset eivät saa käyttää laitetta. Säilytä laite ja sen johto lasten ulottumattomissa.
- Fyysisesti, henkisesti, aisteiltaan tai tietämykseltään rajoittuneet tai kokemattomat henkilöt voivat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan tai jos heitä on neuvottu käyttämään laitetta turvallisesti ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Käytä laitetta vain tässä käyttöoppaassa kuvatulla tavalla ja noudata kaikkia turvallisuusohjeita. Väärinkäyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen.

VIIPALOINTIKONEEN TURVALLINEN KÄYTTÖ

- Leikkaa vain juustoa, (luutonta) lihaa, leipää ja muita samankaltaisia tuotteita. Älä leikkaa jäistä ruokaa.
- Älä leikkaa ruokaa käyttämällä vain käsiäsi. Käytä aina ohjainta ja työntintä.

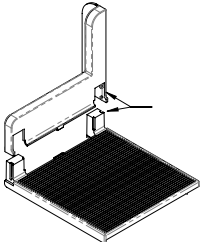
TUOTTEEN KUVAUS



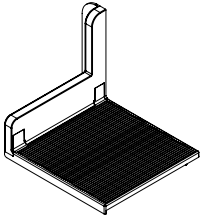
FI

1. Virtakytkin
2. Kelkka
3. Tukisiiveke
4. Terä
5. Terän kiinnitysruuvi
6. Työnnin
7. Imukupeilla varustetut jalat
8. Viipaleen paksuuden säädin

KOKOAMINEN

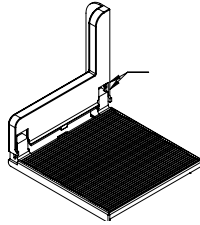


Kelkan kokoaminen, vaihe 1: Kohdista tapit ja aukot (edessä ja takana), huomioi nuolet.

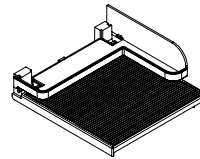


Kelkan kokoaminen, vaihe 2: Lukitse peukalosuoja paikalleen painamalla sitä suoraan alaspäin.

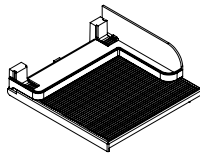
FI



Taittaminen kokoon säilytystä varten, vaihe 1: Nosta peukalosuojaa, kunnes pitkä tappi on ulkona aukosta, huomioi nuolet.



Taittaminen kokoon säilytystä varten, vaihe 2: Taita peukalosuoja oikealle.



Taittaminen kokoon säilytystä varten, vaihe 3: Paina peukalosuoja alas kelkan pintaan saakka.

KÄYTTÖ

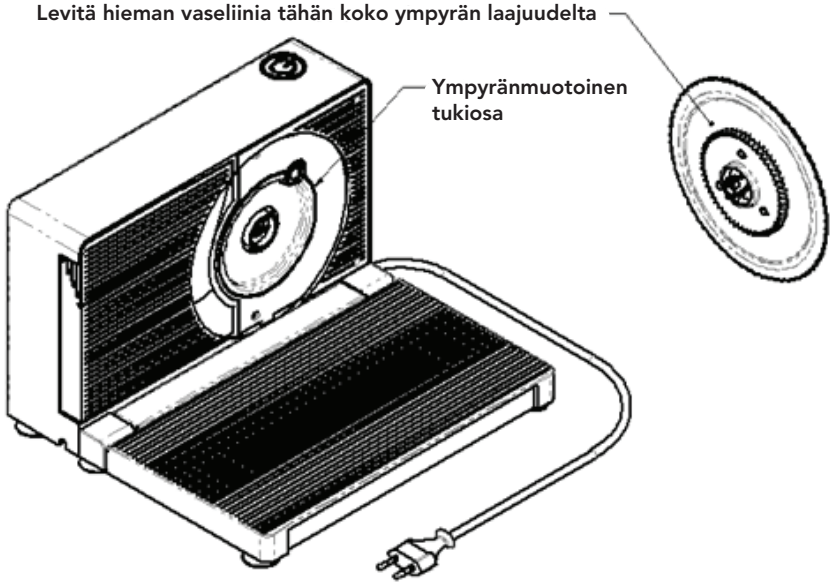
1. Aseta viipalointikone vakaalle ja tasaiselle alustalle.
2. Valitse haluamasi viipaleen paksuus kääntämällä valintakytkintä.
3. Aseta ruoka kelkkaan. Liikuta kelkkaa tasaisesti äläkä paina lihaa liian voimakkaasti terää vasten. Työntöliikkeen eli leikkauksen pitäisi kestää 2–3 sekuntia. Palautusliikkeen pitäisi olla suunnilleen yhtä pitkä kuin työntöliikkeen, vähintään kolmen sekunnin mittainen.
4. Aseta viipaloitava ruoka aina kelkkaan. Käytä työntöä ruoan pitämiseen terää vasten. Jotta viipalointi onnistuu niin hyvin kuin mahdollista, älä paina ruokaa terää vasten liian lujasti.
5. Viipalointikoneessa on turvakytkin. Virtapainike sijaitsee koneen päällä. Viipalointikone käynnistetään painamalla tätä painiketta. Painiketta voidaan kuitenkin painaa vain, kun lukkokuvakkeella varustettu turvakytkin viipalointikoneen sivulla on painettu sisään. Jos viipalointikone on edessäsi, voit painaa turvakytintä yhdellä sormella ja päällä olevaa virtapainiketta peukalolla.
6. Tämä viipalointikone on tarkoitettu lyhytaikaiseen käyttöön (enint. 5 min).

FI

PUHDISTUS JA KUNNOSSAPITO

- Irrota laite aina pistorasiasta ja käännä viipaleen paksuuden säädin nolla-asentoon ennen puhdistusta. ÄLÄ UPOTA LAITETTA VETEEN, sillä se saattaa vahingoittaa laitteen sähköisiä osia.
- Pyyhi laitteen sisä- ja ulkopinnat talouspaperilla tai kostealla liinalla. Laitetta ei saa pestä astianpesukoneessa.
- Kuivaa kaikki osat hyvin ennen varastointia.

Puhdistuksen jälkeen on suositeltavaa levittää hieman vaseliinia terän takapuolelle koko ympyrän laajuudelta kohtaan, jossa se koskettaa ympyränmuotoista tukiosaa. Katso seuraavalla sivulla oleva kuva. Irrota terä kääntämällä sitä myötöpäivään ja nostamalla sitä varovasti.



FI

VIANMÄÄRITYS

Ongelma	Mahdolliset syyt	Ratkaisut
Viipalointikone ei käynnisty	Virtajohto ei ole kiinni pistorasiassa Molempia painikkeita ei ole painettu samanaikaisesti	Työnnä pistoke pistorasiaan Paina sivussa olevaa painiketta yhdellä sormella ja päällä olevaa painiketta peukalolla.
Terä ei pyöri kunnolla	Terä on löysällä Terässä on liikaa kitkaa	Kiristä terä kunnolla Levitä terän takapuolelle hieman vaseliinia

FI



TAKUU

Wilfa myöntää tälle tuotteelle viiden (5) vuoden takuun ostopäivämäärästä alkaen. Takuu kattaa valmistusvirheet ja takuuaikana ilmenevät viat. Ostokuitti toimii todisteena jälleenmyyjälle takuuvaatimusten esittämisen yhteydessä.

FI

Takuu koskee ainoastaan yksityiskäyttöön ostettuja ja yksityisesti käytettyjä tuotteita. Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on käytetty kaupallisesti. Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on käytetty väärin, huolimattomasti tai käytetty Wilfan antamien ohjeiden vastaisesti, tai jos tuotetta on muutettu tai korjattu valtuuttamattomalla tavalla. Takuu ei myöskään koske tuotteen normaalia kulumista, väärinkäyttöä, huollon puutetta tai väärän sähköjännitteen käyttöä, eikä:

- Tuotteen ylikuormitusta
- Normaalisti kulumia osia
- Osia, joiden vaihtaminen säännöllisesti on odotettua (esim. suodatin, paristo jne.)

Käyttöohje on saatavana myös verkkosivustoltamme wilfa.fi

TUOTETIEDOT

230 V ~ 50 Hz 120 W

Nimellinen työskentelyaika: 5 minuuttia

TUKI JA VARAOSAT

Tukiasioissa käy osoitteesta **wilfa.fi** ja tutustu asiakaspalvelu-/tukisivuumme. Sieltä löydät usein kysytyt kysymykset, varaosat, vinkit ja neuvot sekä kaikki yhteystietomme.

KIERRÄTYS



Tämä merkki osoittaa, että laitetta ei saa hävittää EU:n alueella talousjätteen mukana. Laite tulee kierrättää kestävän kehityksen periaatteiden mukaisesti, jotta ympäristölle ja kanssaihminen terveydelle ei aiheudu haittaa. Kierrätä käytetty laite viemällä se keräyspisteeseen tai palauttamalla se tuotteen jälleenmyyjälle. Tällöin se käsitellään ympäristön kannalta turvallisesti.

FI

DE

INHALTSVERZEICHNIS

- 64 WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE
- 66 SICHERHEITSVORKEHRUNGEN FÜR IHREN ALLESSCHNEIDER
- 67 PRODUKTÜBERSICHT
- 68 AUFBAU
- 69 VERWENDUNG
- 69 REINIGUNG UND PFLEGE
- 70 PROBLEMLÖSUNG
- 72 GARANTIE
- 73 TECHNISCHE DATEN
- 73 SUPPORT UND ERSATZTEILE
- 73 RECYCLINGFÄHIGKEIT

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- 5 Min. ist die maximale Nutzungsdauer.
- Vorsicht: Nicht die Schneide berühren.
- Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung vor Verwendung des Geräts gründlich durch und bewahren Sie sie auf. Die Gebrauchsanleitung finden Sie auch auf unserer Website wilfa.com.
- Lassen Sie das Gerät beim Gebrauch nie unbeaufsichtigt.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Dieses Gerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen und die nicht-industrielle, nicht-gewerbliche Verwendung im Haushalt gedacht.
- Bewegen Sie das Gerät nie, indem Sie am Kabel ziehen. Wickeln Sie das Kabel niemals auf oder knicken es.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine flache und ebene Fläche.
- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit den scharfen Schneidmessern und bei der Reinigung.

DE

- Dieses Gerät muss mit eingesetztem Schlitten und Resthalter verwendet werden, es sei denn, dies ist aufgrund der Größe oder Form des Schneidgutes nicht möglich.
- Vermeiden Sie Kontakt mit beweglichen Teilen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind, das Gerät nicht richtig funktioniert oder nachdem es auf den Boden gefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seiner Servicestelle oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung auszuschließen.
- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt bleibt und bevor es montiert, demontiert oder gereinigt wird.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Zubehörteile austauschen oder bewegliche Teile anfassen.
- Das Gerät darf nicht von Kindern bedient werden. Das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

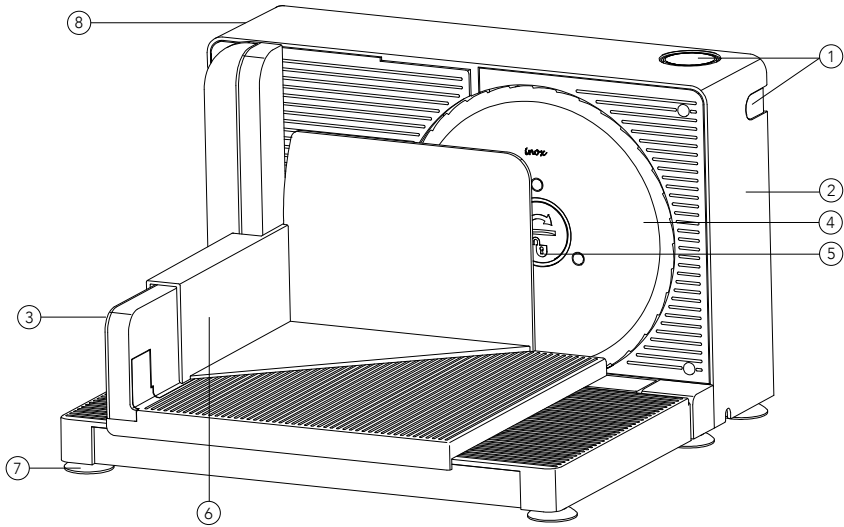
- Die Nutzung des Geräts durch Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. ohne ausreichende Erfahrung und Wissen ist untersagt, sofern sie nicht beaufsichtigt werden, eine Einweisung zur sicheren Nutzung der Geräte erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder.
- Bedienen Sie das Produkt nur so, wie es in dieser Gebrauchsanleitung angegeben ist, und beachten Sie alle Sicherheitshinweise. Eine unsachgemäße Verwendung kann Verletzungen verursachen.

DE

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN FÜR IHREN ALLESSCHNEIDER

- Schneiden Sie nur Artikel wie Käse, Fleisch (ohne Knochen) und Brot. Schneiden Sie nie tiefgekühlte Artikel.
- Schieben Sie das Schneidgut niemals nur mit den Händen in die Maschine. Verwenden Sie immer den Schlitten und den Restehalter.

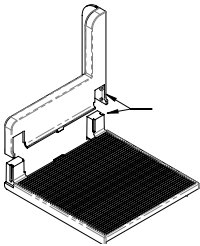
PRODUKTÜBERSICHT



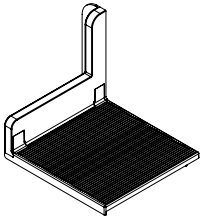
DE

1. Ein-/Ausschalter
2. Schlitten
3. Stützflügel
4. Schneide
5. Schneidenbefestigung
6. Schieber
7. Standfüße mit Saugkappen
8. Stellknopf für Schneiddicke

AUFBAU

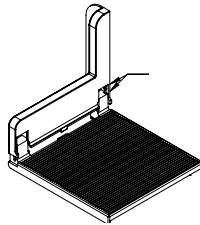


Schlittenaufbau, Schritt 1: Stifte und Schlitze (vorne und hinten) ausrichten, siehe Pfeile.

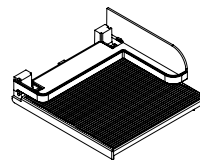


Schlittenaufbau, Schritt 2: Daumenschutz gerade nach unten drücken, bis er einrastet.

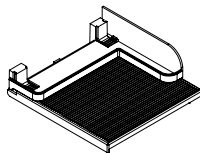
DE



Zur Aufbewahrung zusammenklappen, Schritt 1: Daumenschutz so anheben, dass der hohe Stift aus dem Schlitz herausragt, siehe Pfeile.



Zur Aufbewahrung zusammenklappen, Schritt 2: Daumenschutz nach rechts klappen.



Zur Aufbewahrung zusammenklappen, Schritt 3: Daumenschutz nach unten auf die Schlittenfläche schieben.

VERWENDUNG

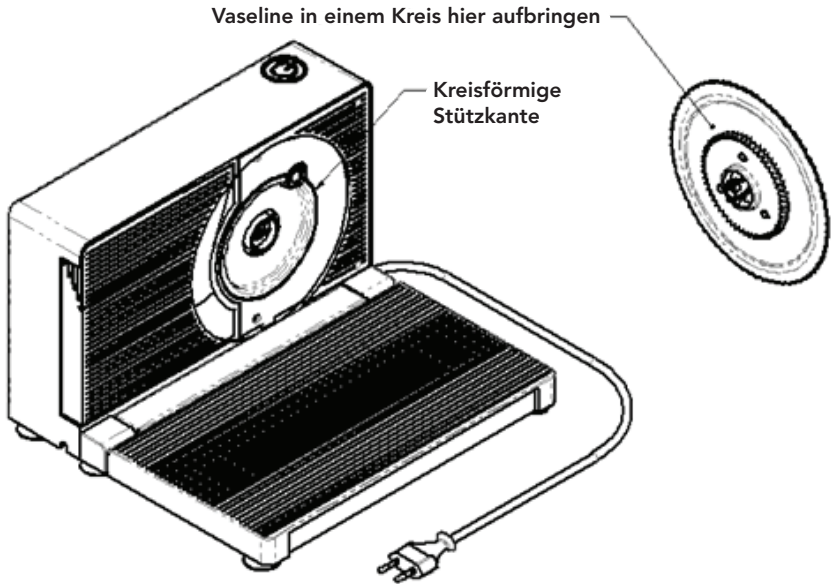
1. Stellen Sie Ihren Alleschneider auf eine stabile und ebene Oberfläche.
2. Stellen Sie die gewünschte Schneiddicke ein, indem Sie den Griff in die entsprechende Position drehen.
3. Legen Sie das Schneidgut auf den Schlitten. Um eine optimale Leistung zu erzielen, den Schlitten sanft vorwärts und rückwärts bewegen und das Fleisch nicht zu fest gegen die Klinge drücken. Das Vorwärtsschieben zum Schneiden sollte 2 bis 3 Sekunden dauern. Das Rückwärtsziehen sollte etwa genauso lang dauern wie das Vorwärtsschieben, mindestens drei Sekunden oder länger.
4. Halten Sie das Schneidgut bei der Benutzung des Alleschneiders immer gegen den Schlitten. Halten Sie das Schneidgut mit dem Schieber gegen die Schneide. Für ein perfektes Ergebnis drücken Sie das Schneidgut nicht zu fest gegen die Schneide.
5. Der Alleschneider verfügt über eine Sicherheitsfunktion. Der Ein-/Ausschalter befindet sich auf der Oberseite. Schalten Sie den Alleschneider durch Drücken auf den Knopf ein. Der Knopf kann jedoch nur gedrückt werden, wenn gleichzeitig die Sicherheitsfunktion an der Seite des Alleschneiders (mit dem Vorhängeschloss-Symbol) gedrückt wird. Wenn sich der Alleschneider vor Ihnen befindet, kann die Sicherheitsfunktion mit einem Finger gedrückt und der Ein-/Ausschalter oben mit dem Daumen gedrückt werden.
6. Dieser Alleschneider ist für den kurzzeitigen Betrieb vorgesehen (max. 5 Min.).

DE

REINIGUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker und drehen Sie den Einstellknopf für die Schneiddicke in die Nullstellung. **TAUCHEN SIE DAS GERÄT NIEMALS UNTER WASSER**, da dies die elektrischen Teile beschädigen würde.
- Wischen Sie das Gerät innen und außen mit Küchenpapier oder einem feuchten Tuch ab. Das Gerät darf nicht in einem Geschirrspüler gewaschen werden.
- Trocknen Sie alle Teile sorgfältig, bevor Sie das Gerät zur Aufbewahrung wegstellen.

Nach der Reinigung wird empfohlen, etwas Vaseline auf die Rückseite der Schneide aufzutragen, und zwar in einem Kreis, in dem sie die kreisförmige Stützkante berührt. Siehe Abbildung auf der nächsten Seite. Zum Abnehmen der Schneide diese im Uhrzeigersinn drehen und vorsichtig anheben und abnehmen.



DE

PROBLEMLÖSUNG

Problem	Mögliche Ursachen	Lösungen
Allesschneider startet nicht	Kabel ist nicht in Steckdose gesteckt	Stecker in die Steckdose stecken
	Beide Knöpfe werden nicht gleichzeitig gedrückt	Drücken Sie den Knopf an der Seite mit einem Finger und den Knopf auf der Oberseite mit dem Daumen
Die Schneide dreht sich nicht richtig	Die Schneide ist locker	Schneide richtig festziehen
	Die Schneide hat zu viel Reibung	Etwas Vaseline auf die Rückseite der Schneide auftragen

DE



GARANTIE

Wilfa gewährt auf dieses Produkt 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantie deckt Produktionsfehler oder Mängel ab, die während der Garantiezeit auftreten. Ihr Kaufbeleg dient als Nachweis gegenüber dem Händler, wenn Sie Ihre Garantie in Anspruch nehmen.

DE

Die Garantie gilt nur für Produkte, die für Privathaushalte gekauft und dort verwendet werden. Die Garantie gilt nicht, wenn das Produkt gewerblich verwendet wird. Die Garantie gilt nicht bei unsachgemäßer oder fahrlässiger Verwendung, Nichtbefolgung der Anleitungen von Wilfa oder falls das Gerät modifiziert oder eine nicht-autorisierte Reparatur daran vorgenommen wird. Die Garantie gilt auch nicht für normalen Verschleiß und Abnutzung des Produkts, fehlerhafte Verwendung, mangelhafte Pflege, Verwendung einer falschen elektrischen Spannung oder:

- Überlastung des Produkts
- Teile, die normal abgenutzt sind
- Teile, bei denen ein regelmäßiger Austausch zu erwarten ist (z. B. Filter, Batterie usw.)

Die Gebrauchsanweisung finden Sie auch auf unserer Website wilfa.com

TECHNISCHE DATEN

230 V ~ 50 Hz 120 W

Nennbetriebszeit: 5 Min.

SUPPORT UND ERSATZTEILE

Support erhalten Sie auf **wilfa.com** und auf unserer Kundenservice-/Supportseite. Dort finden Sie Antworten auf häufig gestellte Fragen, Ersatzteile, Tipps und Tricks sowie alle unsere Kontaktdaten.

RECYCLINGFÄHIGKEIT



Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass das Produkt in der EU nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie das Gerät verantwortungsvoll. Sie fördern so die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen. Um Ihr Altgerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte eines der Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Dort kann das Produkt kostenlos für ein umweltfreundliches Recycling zurückgenommen werden.

DE

NL

INHOUDSOPGAVE

- 76 BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
- 78 VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR UW
SNIJMACHINE
- 79 PRODUCTOVERZICHT
- 80 MONTAGE
- 81 GEBRUIK
- 81 REINIGING EN ONDERHOUD
- 82 PROBLEEMOPLOSSING
- 84 GARANTIE
- 85 PRODUCTSPECIFICATIES
- 85 ONDERSTEUNING EN RESERVEONDERDELEN
- 85 RECYCLING

NL

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- De maximale gebruikstijd is 5 min.
- LET OP: Raak het mes niet aan.
- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig voordat u het product gebruikt en bewaar deze voor toekomstige raadpleging. De gebruiksaanwijzing is ook beschikbaar op onze website: wilfa.com
- Laat het apparaat tijdens gebruik niet onbeheerd achter.
- Dompel het apparaat om geen enkele reden onder in water of een andere vloeistof.
- Dit product is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik binnenshuis en is niet bestemd voor industrieel of commercieel gebruik.
- Verplaats het apparaat niet door aan het snoer te trekken. Het snoer niet oprollen of buigen.
- Zorg ervoor dat het apparaat op een vlakke en horizontale ondergrond staat.
- Wees voorzichtig bij het hanteren van de scherpe snijmessen en tijdens het reinigen.
- Dit apparaat moet worden gebruikt met de verschuifbare toevoertafel en de stukhouder op zijn plaats, tenzij dit niet mogelijk is vanwege de grootte of vorm van het voedsel.

- Vermijd contact met bewegende onderdelen.
- Gebruik het apparaat niet als het snoer of de stekker beschadigd is, na een storing van het apparaat, of nadat het op wat voor manier dan ook is gevallen of beschadigd.
- Als het snoer beschadigd is, dient dit vervangen te worden door de fabrikant, de servicemonteur of soortgelijke gekwalificeerde personen, om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Voordat het apparaat gemonteerd, gedemonteerd of gereinigd wordt, of onbeheerd achtergelaten wordt, moet het te allen tijde van de stroomtoevoer losgekoppeld worden.
- Schakel het apparaat uit en onderbreek de stroomtoevoer voordat u accessoires vervangt of onderdelen benadert die bewegen tijdens het gebruik.
- Kinderen mogen dit apparaat niet gebruiken. Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van kinderen.
- Het apparaat kan worden gebruikt door personen met een fysieke, zintuiglijke of mentale beperking en door mensen die een gebrek aan ervaring of kennis hebben op voorwaarde dat zij het apparaat onder toezicht gebruiken of instructies gekregen hebben over hoe zij het apparaat op een veilige

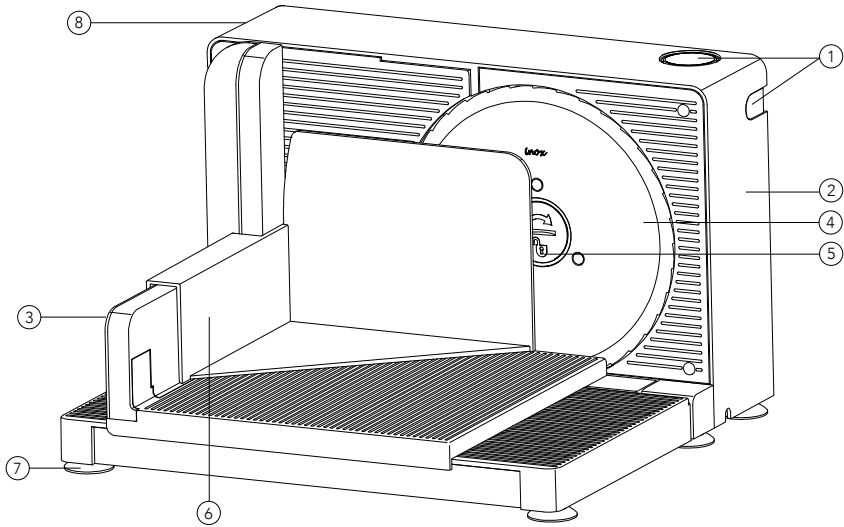
manier moeten gebruiken en de hieraan gerelateerde gevaren begrepen hebben. Kinderen dienen het apparaat niet als speelgoed te gebruiken.

- Gebruik dit apparaat alleen zoals beschreven in deze handleiding en neem alle veiligheidsvoorschriften in acht. Verkeerd gebruik kan letsel veroorzaken.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR UW SNIJMACHINE

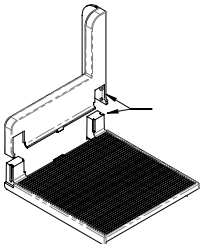
- Snijd alleen artikelen zoals kaas, (uitgebeend) vlees en brood. Snijd nooit bevroren voedsel.
- Snijd voedsel nooit alleen met de hand. Gebruik altijd de slede en de voedselduwer.

PRODUCTOVERZICHT

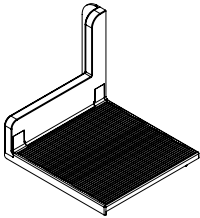


1. Aan/uit-knop
2. Slede
3. Steunplaatje
4. Mes
5. Bevestigingsschroef voor het mes
6. Voedselduwer
7. Voetjes met zuignap
8. Knop voor instellen van snijdikte

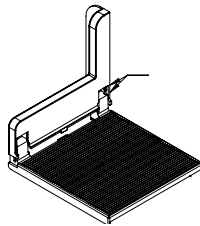
MONTAGE



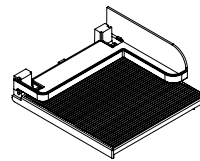
Montage van slede, stap 1: Lijn de pennen en sleuven uit (voor en achter), zie de pijlen.



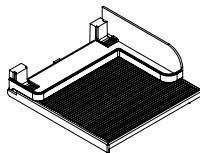
Montage van slede, stap 2: Duw de duimbeveiliging recht omlaag om deze op zijn plaats te vergrendelen.



Inklappen wanneer het apparaat niet wordt gebruikt, stap 1: Klap de duimbeveiliging omhoog zodat de lange pen uit de sleuf komt, zie de pijlen.



Inklappen wanneer het apparaat niet wordt gebruikt, stap 2: Klap de duimbeveiliging naar rechts.



Inklappen wanneer het apparaat niet wordt gebruikt, stap 3: Duw de duimbeveiliging omlaag op het oppervlak van de slede.

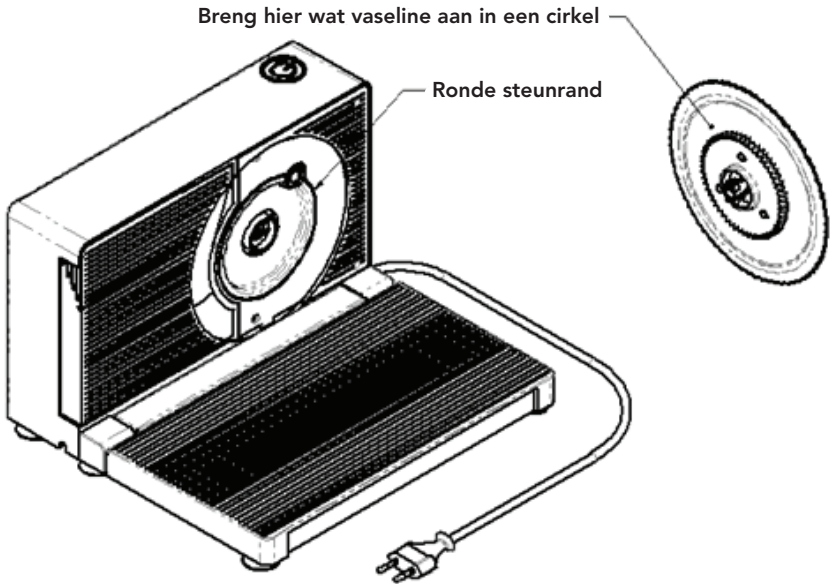
GEBRUIK

1. Plaats de snijmachine op een stabiele en vlakke ondergrond.
2. Pas de plakdikte naar wens aan door de handgreep naar de juiste stand te draaien.
3. Leg het voedsel op de slede. Voor de beste prestaties beweegt u de slede soepel heen en weer en drukt u het vlees niet te hard tegen het mes. De duur van uw voorwaartse snijbeweging moet 2-3 seconden zijn. De duur van uw achterwaartse beweging moet ongeveer zo lang zijn als de duur van uw voorwaartse snijbeweging, ten minste drie seconden of langer.
4. Houd bij gebruik van de snijmachine het voedsel altijd tegen de slede aan. Gebruik de voedselduwer om het voedsel tegen het mes te houden. Druk het voedsel niet te stevig tegen het mes om een perfecte snede te verkrijgen.
5. De snijmachine is voorzien van een "veiligheidsfunctie". De aan/uit-knop bevindt zich bovenop; zet de snijmachine aan door op de knop te drukken. De knop kan echter alleen worden ingedrukt als de veiligheidsfunctie met een hangslotpictogram aan de zijkant van de snijmachine is ingedrukt. Terwijl de snijmachine voor u staat, kan de veiligheidsfunctie met één vinger worden ingedrukt en kan de aan/uit-knop aan de bovenkant met uw duim worden ingedrukt.
6. Deze snijmachine is ontworpen om korte tijd te werken (max. 5 min.).

REINIGING EN ONDERHOUD

- Trek altijd de stekker uit het stopcontact en draai de instelknop voor de plakdikte naar de nulstand voordat u gaat reinigen. **DOMPEL HET APPARAAT NOOIT ONDER IN WATER**, aangezien de elektrische onderdelen hierdoor beschadigd zullen raken.
- Neem de binnen- en buitenkant van het apparaat af met keukenpapier of een vochtige doek. Het apparaat mag niet worden gewassen in een vaatwasmachine.
- Droog alle onderdelen goed af voordat u het apparaat opbergt.

Na het reinigen wordt aanbevolen om wat vaseline aan te brengen op de achterkant van het mes, in een cirkel waar het contact maakt met de ronde steunrand. Zie de afbeelding op de volgende pagina. Om het mes te verwijderen, draait u het rechtsom en tilt u het voorzichtig op en verwijdert u het mes.



PROBLEEMOPLOSSING

NL

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Snijmachine start niet	De stekker zit niet in het stopcontact	Steek de stekker in het stopcontact
	Beide knoppen worden niet gelijktijdig ingedrukt	Druk met één vinger op de knop aan de zijkant en met uw duim op de knop aan de bovenkant
Het mes draait niet goed	Het mes zit los	Draai het mes goed vast
	Het mes heeft te veel wrijving	Breng wat vaseline aan op de achterkant van het mes

NL



GARANTIE

Wilfa biedt voor dit product een garantie van 5 jaar. Deze periode start op de dag van de aankoop. De garantie dekt storingen of defecten die tijdens de garantieperiode in het product optreden. Uw aankoopbon is uw garantiebewijs voor de verkoper als u aanspraak maakt op de garantie.

De garantie is uitsluitend geldig voor producten die voor huishoudelijke toepassing gekocht en gebruikt werden. De garantie is niet geldig als het product voor commerciële doeleinden gebruikt wordt. De garantie is niet geldig als het product onjuist of nalatig gebruikt werd, als de Wilfa-instructies niet opgevolgd zijn, als het apparaat gewijzigd of een onbevoegde reparatie uitgevoerd werd. De garantie is ook niet geldig voor normale slijtage van het product, verkeerd gebruik, gebrekkig onderhoud, gebruik van onjuiste elektrische spanning, of:

- Overbelasting van het product
- Onderdelen die normaal versleten zijn
- Onderdelen die regelmatig vervangen moeten worden (zoals filters, batterijen enz.)

De gebruiksaanwijzing is ook beschikbaar op onze website: wilfa.com

PRODUCTSPECIFICATIES

230V ~ 50Hz 120W

Nominale gebruikstijd: 5 min.

ONDERSTEUNING EN RESERVEONDERDELEN

Ga voor ondersteuning naar **wilfa.com** en raadpleeg onze klantenservice-/ondersteuningspagina. Hier vindt u veelgestelde vragen, reserveonderdelen, tips en trucs en al onze contactgegevens.

RECYCLING



Deze markering geeft aan dat u dit product in de gehele Europese Unie niet met ander huishoudelijk afval mag meegeven. Om mogelijke schade aan het milieu of de gezondheid van mensen als gevolg van ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, dient het product op een verantwoorde manier gerecycled te worden om duurzaam hergebruik van materialen te stimuleren. Gebruik de retour- en inzamelingssystemen om uw gebruikte apparaat in te leveren, of neem contact op met de winkel waar u het product hebt gekocht. De winkel kan het product terugnemen om het op veilige en milieuverantwoorde wijze te recyclen.

NL

PL

SPIS TREŚCI

- 88 WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE
BEZPIECZEŃSTWA
- 90 ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE
KRAJALNICY DO ŻYWNOSCI
- 91 OPIS OGÓLNY PRODUKTU
- 92 MONTAŻ
- 93 UŻYTKOWANIE
- 93 CZYSZCZENIE I KONSERWACJA
- 94 ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW
- 96 GWARANCJA
- 97 DANE TECHNICZNE PRODUKTU
- 97 POMOC TECHNICZNA I CZĘŚCI ZAMIENNE
- 97 MOŻLIWOŚĆ RECYKLINGU

PL

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Maksymalny czas ciągłego użytkowania wynosi 5 min.
- Ostrzeżenie: nie dotykaj ostrza.
- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia przeczytaj uważnie tę instrukcję obsługi i zachowaj ją na przyszłość. Jest ona także dostępna na naszej stronie internetowej: wilfa.com
- Nie zostawiaj działającego urządzenia bez nadzoru.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani w innym płynie.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach i na potrzeby gospodarstwa domowego; nie jest ono przeznaczone do zastosowań komercyjnych ani przemysłowych.
- Nie przenoś urządzenia, trzymając za przewód zasilający. Nie zwijaj ani nie zaginaj przewodu.
- Ustawiaj urządzenie na płaskiej, poziomej powierzchni.
- Zachowaj ostrożność podczas obsługi ostrzy tnących i ich czyszczenia.
- Urządzenie musi być używane ze przesuwным stołem podawczym i zamocowanym uchwytem na pokrojone fragmenty, chyba że nie jest to możliwe ze względu na rozmiar lub kształt produktu żywnościowego.

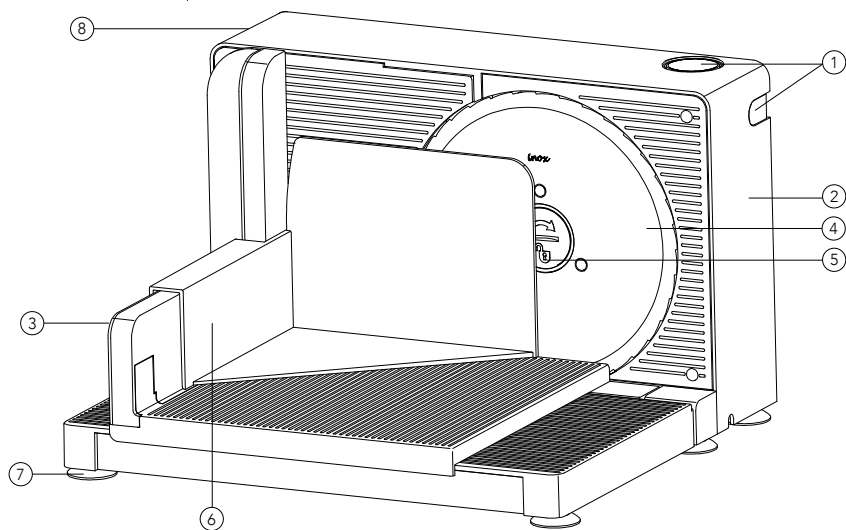
- Unikaj kontaktu z elementami ruchomymi.
- Nie używaj urządzenia, jeśli ma uszkodzony przewód lub wtyczkę ani wtedy, kiedy działa nieprawidłowo, zostało upuszczone lub jest w jakikolwiek sposób uszkodzone.
- Jeśli przewód zasilający zostanie uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- Zawsze odłączaj urządzenie od źródła zasilania, jeśli pozostaje bez nadzoru, a także przed jego rozłożeniem, złożeniem i czyszczeniem.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od źródła zasilania przed zmianą akcesoriów lub wykonaniem czynności obsługowych dotyczących ruchomych części.
- To urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie wraz z przewodem poza zasięgiem dzieci.
- Urządzenie może być używane przez osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną i umysłową oraz brakiem doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem zapewnienia nadzoru lub udzielenia instrukcji dotyczących korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób oraz o ile taka osoba zdaje sobie sprawę z ewentualnych zagrożeń. Dzieci nie mogą używać urządzenia do zabawy.

- Obsługuj ten produkt zgodnie z opisem w instrukcji obsługi i przestrzegaj wszystkich zaleceń dotyczących bezpieczeństwa. Nieprawidłowe użycie może prowadzić do obrażeń.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE KRAJALNICY DO ŻYWNOŚCI

- Krój tylko takie produkty, jak ser, mięso (bez kości) i pieczywo. Nigdy nie krój zamrożonych produktów żywnościowych.
- Nigdy nie przytrzymuj krojonej żywności rękami. Zawsze używaj stolika i popychacza.

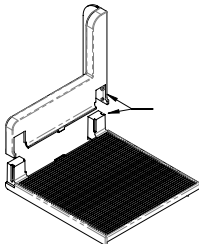
OPIS OGÓLNY PRODUKTU



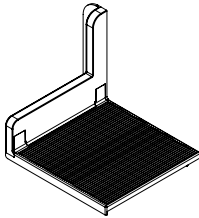
1. Wyłącznik
2. Stolik
3. Prowadnica popychacza
4. Ostrze
5. Śruba mocująca ostrze
6. Popychacz
7. Stopki z przyssawkami
8. Pokrętko regulacji grubości plastrów

PL

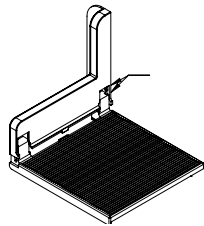
MONTAŻ



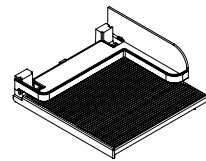
Montaż stolika, krok 1: Wyrównaj bolce i otwory (przód i tył), patrz strzałki.



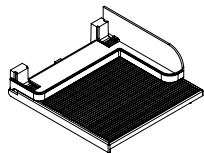
Montaż stolika, krok 2: Wciśnij prowadnicę popychacza prosto w dół, aby ją zablokować.



Składanie na płasko w celu przechowywania, krok 1: Podnieś prowadnicę popychacza tak, aby wysoki kołek znalazł się poza szczeliną, patrz strzałki.



Składanie na płasko w celu przechowywania, krok 2: Złóż prowadnicę popychacza w prawo.



Składanie na płasko w celu przechowywania, krok 3: Dociśnij prowadnicę popychacza do powierzchni stolika.

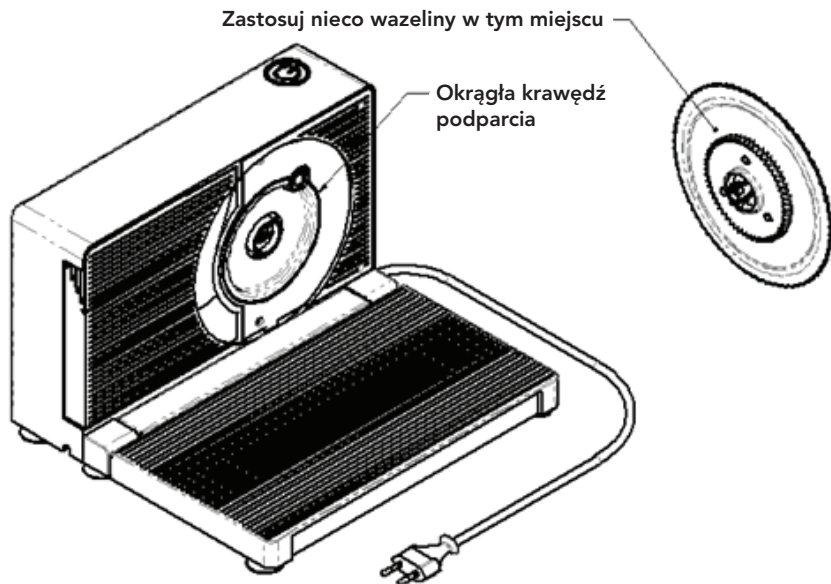
UŻYTKOWANIE

1. Ustaw krajalnicę na stabilnej i płaskiej powierzchni.
2. Wyreguluj grubość plastrów, ustawiając pokrętko w odpowiedniej pozycji.
3. Połóż produkt spożywczy na stoliku. Aby uzyskać najlepsze wyniki, płynnie przesuwaj wózek w prawo i w lewo, nie dociskaj zbyt mocno do ostrza. Czas cięcia powinien wynosić 2–3 sekundy. Wycofanie powinno trwać mniej więcej tyle, ile trwa cięcie, trzy sekundy lub dłużej.
4. Kiedy używasz krajalnicy zawsze kładź produkt żywnościowy na stoliku przesuwnym. Używaj popychacza, aby docisnąć krojony produkt do ostrza. Aby uzyskać najlepsze efekty krojenia, nie dociskaj zbyt mocno.
5. Krajalnica jest wyposażona w zabezpieczenie. Przycisk On/Off znajduje się u góry; aby włączyć krajalnicę, naciśnij przycisk. Jednak przycisk można wcisnąć tylko wtedy, gdy wciśniesz przycisk zabezpieczenia oznaczony ikoną kłódki z boku krajalnicy. Kiedy stoisz przed krajalnicą, możesz jednym palcem nacisnąć zabezpieczenie, a przycisk On/Off — kciukiem.
6. Krajalnica została zaprojektowana do krótkotrwałej pracy ciągłej (maks. 5 min).

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem zawsze odłącz urządzenie i przekręć pokrętko regulacji grubości warstwy do pozycji zero. **NIGDY NIE ZANURZAJ URZĄDZENIA W WODZIE**, ponieważ może to uszkodzić podzespoły elektryczne.
- Przetrzyj urządzenie wewnątrz i na zewnątrz papierowym ręcznikiem lub miękką ściereczką. Urządzenie nie nadaje się do mycia w zmywarce.
- Dobrze wysusz wszystkie części przed odłożeniem na miejsce przechowywania.

Po wyczyszczeniu ostrza nanieś odrobinę wazeliny na jego tylną część, która styka się z kołem napędowym. Patrz ilustracja na następnej stronie. Aby zdemontować ostrze, obróć pokrętko w prawo, a następnie ostrożnie podnieś i wyjmij ostrze.



ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Krajalnica nie uruchamia się	Przewód zasilający jest odłączony	Podłącz wtyczkę do gniazdka sieci elektrycznej
	Oba przyciski nie są naciskane jednocześnie	Naciśnij przycisk z boku jednym palcem, a przycisk u góry kciukiem
Ostrze nie obraca się prawidłowo	Ostrze jest poluzowane	Dokładnie dokręć ostrze
	Występuje zbyt duże tarcie	Zastosuj odrobinę wazeliny z tyłu ostrza

PL



GWARANCJA

Firma Wilfa obejmuje ten produkt 5-letnią gwarancją od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wady produkcyjne lub usterki wynikłe w okresie gwarancji. W przypadku roszczeń z tytułu gwarancji dowodem dla sprzedawcy jest paragon lub inny dokument potwierdzający zakup.

Gwarancja obejmuje wyłącznie produkty zakupione i używane na potrzeby indywidualnych gospodarstw domowych. Komercyjna eksploatacja produktu powoduje unieważnienie gwarancji. Gwarancja zostanie unieważniona w przypadku niewłaściwego używania produktu, niedbałości, postępowania niezgodnego z instrukcjami podanymi przez firmę Wilfa, a także w przypadku modyfikacji produktu lub jego nieautoryzowanej naprawy. Gwarancja nie obejmuje ponadto normalnego zużycia, użycia niezgodnego z przeznaczeniem, braku konserwacji, podłączenia do nieprawidłowego napięcia elektrycznego oraz:

- Przeciążenia produktu
- Części, które zużywają się w wyniku normalnej eksploatacji
- Części, które należy regularnie wymieniać (np. filtr, akumulator itp.)

Instrukcja obsługi jest także dostępna na naszej stronie internetowej wilfa.com

DANE TECHNICZNE PRODUKTU

230 V ~ 50 Hz 120 W

Maksymalny czas pracy ciągłej: 5 min

POMOC TECHNICZNA I CZĘŚCI ZAMIENNE

Aby uzyskać pomoc techniczną, odwiedź stronę obsługi klienta/pomocy technicznej w naszej witrynie **wilfa.com**. Znajdziesz tu często zadawane pytania, listy części zamiennych, porady i wskazówki oraz wszystkie dane kontaktowe.

MOŻLIWOŚĆ RECYKLINGU



Ten znak wskazuje, że w Unii Europejskiej to urządzenie nie może być wyrzucane wraz z odpadami z gospodarstw domowych. Aby zapobiec możliwemu skażeniu środowiska lub zagrożeniom dla zdrowia ludzi z uwagi na niekontrolowaną utylizację odpadów, należy odpowiedzialnie przekazać je do recyklingu w celu promocji zrównoważonej gospodarki zasobami materiałowymi w zakresie ponownego użycia. Aby pozbyć się urządzenia po okresie eksploatacji, należy skorzystać z właściwego punktu zbiórki lub skontaktować się ze sprzedawcą, od którego kupiono produkt. W ten sposób produkt zostanie bezpłatnie przekazany do recyklingu bezpiecznego dla środowiska.

PL

FR

SOMMAIRE

- 100 CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES
- 102 PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ POUR VOTRE
TRANCHEUSE À ALIMENTS
- 103 APERÇU DU PRODUIT
- 104 ASSEMBLAGE
- 105 UTILISATION
- 105 NETTOYAGE ET ENTRETIEN
- 106 DÉPANNAGE
- 108 GARANTIE
- 109 CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT
- 109 ASSISTANCE ET PIÈCES DÉTACHÉES
- 109 RECYCLAGE

FR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- La durée d'utilisation maximale est de 5 minutes.
- Attention : ne pas toucher la lame.
- Lire intégralement cette notice et la conserver pour consultation ultérieure. Elle est également disponible sur notre site Web, wilfa.com
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance durant l'utilisation.
- Ne plonger sous aucun prétexte l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique intérieur uniquement, et non pour une utilisation commerciale ou industrielle.
- Ne pas déplacer l'appareil en tirant sur le cordon. Ne pas enrouler ou plier le cordon.
- S'assurer que l'appareil repose sur une surface plane.
- Faire preuve de prudence lors de la manipulation des lames de coupe tranchantes et pendant le nettoyage.
- Cet appareil doit être utilisé avec le plateau d'alimentation coulissant et le support de pièce en place, sauf si cela s'avère impossible en raison de la taille ou de la forme des aliments.

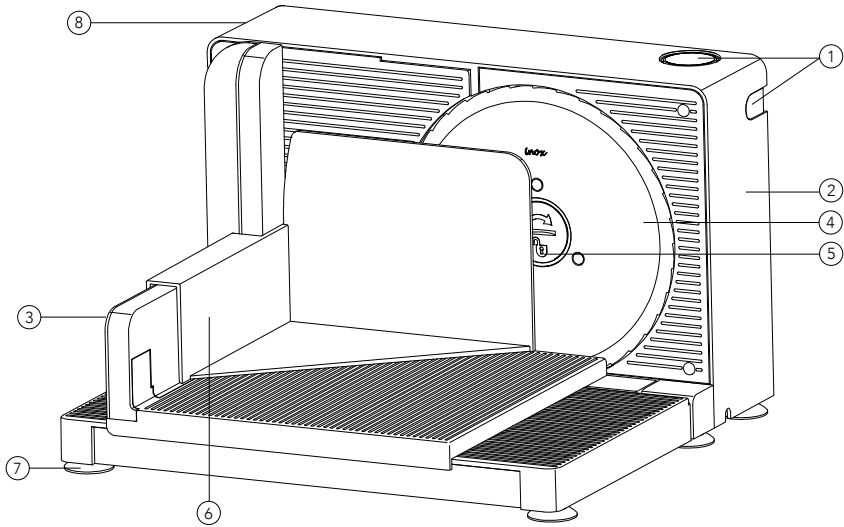
- Éviter tout contact avec les pièces en mouvement.
- N'utiliser aucun appareil dont le cordon ou la fiche est en mauvais état, qui ne fonctionne pas correctement, qui a chuté par terre ou a été endommagé de quelque façon que ce soit.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le fabricant, un technicien de service ou une autre personne de compétences similaires, afin d'éviter tout danger.
- Toujours débrancher l'appareil du secteur s'il doit rester sans surveillance, et avant tout assemblage, désassemblage et nettoyage.
- Éteindre et débrancher l'appareil avant tout changement d'accessoires ou à l'approche de pièces en mouvement durant l'utilisation.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants. Tenir l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes en situation de handicap physique, mental ou sensoriel ou encore manquant de connaissances et d'expérience si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil, et si elles ont conscience des risques inhérents. Interdire aux enfants de jouer avec l'appareil.

- Utiliser cet appareil uniquement comme décrit dans ce manuel et respecter toutes les instructions de sécurité. Toute utilisation incorrecte peut entraîner des blessures.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ POUR VOTRE TRANCHEUSE À ALIMENTS

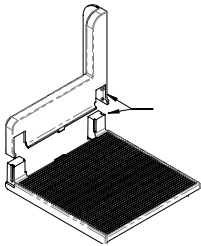
- Couper uniquement des aliments tels que du fromage, de la viande (désossée) et du pain. Ne jamais couper d'aliments surgelés.
- Ne jamais couper d'aliments à la main seule. Toujours utiliser le plateau coulissant et son poussoir d'aliments.

APERÇU DU PRODUIT

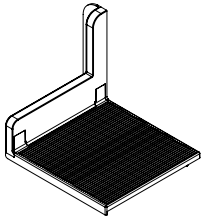


1. Bouton marche/arrêt
2. Chariot
3. Aile de soutien
4. Lame
5. Vis de fixation de la lame
6. Poussoir d'aliments
7. Pieds à ventouse
8. Bouton de réglage de l'épaisseur de coupe

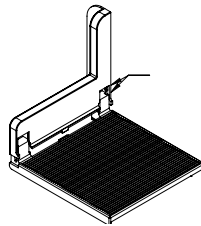
ASSEMBLAGE



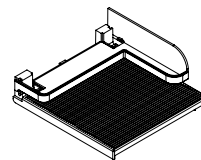
Assemblage du chariot, étape 1 : Aligner les ergots et les fentes (avant et arrière), voir les flèches.



Assemblage du chariot, étape 2 : Pousser le protège-doigts vers le bas, afin de le verrouiller en place.

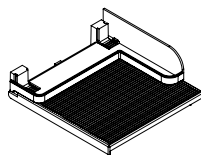


Repliage à plat pour le rangement, étape 1 : Soulever le protège-doigts afin que le grand ergot sorte de la fente, voir les flèches.



Repliage à plat pour le rangement, étape 2 : Replier le protège-doigts vers la droite.

FR



Repliage à plat pour le rangement, étape 3 : Pousser le protège-doigts vers le bas, sur la surface du chariot.

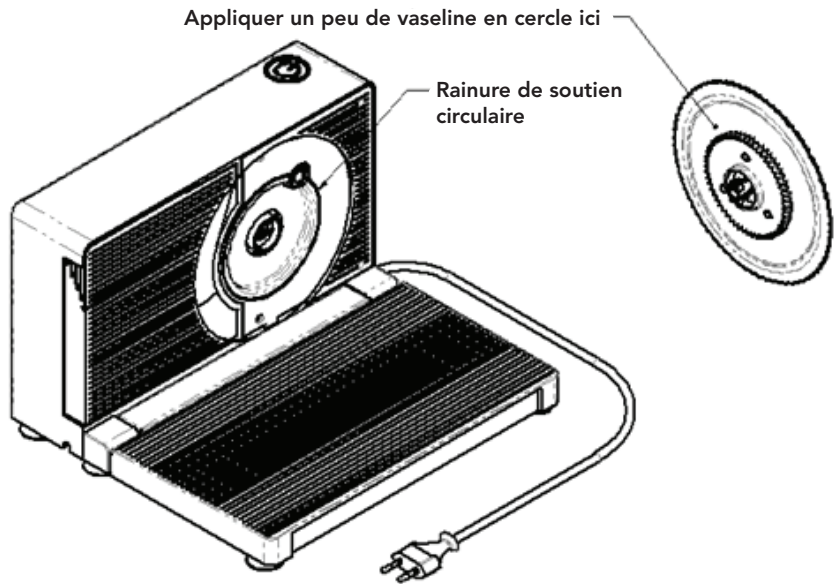
UTILISATION

1. Placer la trancheuse à aliments sur une surface stable et plane.
2. Régler l'épaisseur de coupe à votre convenance en tournant le bouton dans la position correspondante.
3. Placer les aliments sur le chariot. Pour une efficacité optimale, déplacer le chariot en avant et en arrière en douceur et ne pas appuyer trop fortement la viande contre la lame. La durée de votre mouvement en avant/de coupe doit être de 2-3 secondes. La durée de votre mouvement en arrière doit être semblable à celle de votre mouvement en avant/de coupe, soit au moins trois secondes, voire plus.
4. Lors de l'utilisation de la trancheuse, toujours tenir les aliments contre le chariot coulissant. Utiliser le poussoir d'aliments pour maintenir les aliments contre la lame. Pour garantir un tranchage parfait, ne pas presser trop fortement les aliments contre la lame.
5. Le trancheur intègre un dispositif de sécurité. Le bouton marche/arrêt se trouve au sommet de l'appareil. Appuyer sur le bouton pour allumer la trancheuse. Cependant, le bouton peut uniquement être actionné lorsque le dispositif de sécurité situé sur le côté de la trancheuse, avec une icône représentant un cadenas, est enfoncé. En vous tenant devant la trancheuse, vous pouvez appuyer sur le dispositif de sécurité avec un doigt, puis appuyer avec le pouce sur le bouton marche/arrêt situé au sommet de l'appareil.
6. Cette trancheuse à aliments a été conçue pour fonctionner pendant de courtes périodes (5 minutes max.).

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Toujours débrancher l'appareil et tourner le bouton de réglage de l'épaisseur de coupe dans la position zéro avant le nettoyage. **NE JAMAIS IMMERGER L'APPAREIL DANS L'EAU**, au risque d'endommager les composants électriques.
- Essuyer l'intérieur et l'extérieur de l'appareil avec un essuie-tout ou un chiffon humide. Ne pas laver l'appareil au lave-vaisselle.
- Sécher soigneusement toutes les pièces avant de ranger l'appareil.

Après le nettoyage, il est conseillé d'appliquer un peu de vaseline en cercle à l'arrière de la lame, où celle-ci touche la rainure de soutien circulaire. Voir l'illustration à la page suivante. Pour retirer la lame, la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre, puis la soulever et la retirer avec précaution.



DÉPANNAGE

Problème	Raisons possibles	Solutions
La trancheuse à aliments ne fonctionne pas	Le cordon d'alimentation n'est pas branché.	Brancher l'appareil sur la prise d'alimentation secteur
	Les deux boutons ne sont pas enfoncés simultanément	Appuyer avec un doigt sur le bouton situé sur le côté de l'appareil, puis appuyer avec le pouce sur le bouton situé au sommet de l'appareil
La lame ne tourne pas correctement	La lame est desserrée	Serrer correctement la lame
	La lame subit une friction excessive	Appliquer de la vaseline à l'arrière de la lame



GARANTIE

Wilfa offre une garantie de 5 ans sur ce produit à compter de la date d'achat. La garantie couvre les anomalies ou défauts de production survenant durant la période de garantie. Le reçu d'achat constitue votre preuve d'achat pour le revendeur en cas de recours en garantie.

La garantie n'est valide que sur les produits achetés et utilisés pour un usage domestique. Elle n'est pas valide en cas d'utilisation commerciale du produit. La garantie ne s'applique pas en cas de mauvaise utilisation du produit, de négligence, de non-respect des consignes de Wilfa, de modification ou de réparation non autorisée. La garantie ne s'applique pas non plus en cas d'usure naturelle du produit, de mauvaise utilisation, de défaut d'entretien ou d'utilisation d'une tension électrique non adaptée ou :

- En cas de surcharge du produit
- Aux pièces concernées par une usure naturelle
- Aux pièces devant être remplacées régulièrement (par exemple, filtre, batterie, etc.)

Le manuel d'instructions est également disponible sur notre site Web : wilfa.com

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

230 V, ~50 Hz, 120 W

Durée de fonctionnement nominale : 5 minutes.

ASSISTANCE ET PIÈCES DÉTACHÉES

Pour obtenir de l'aide, consulter le site **wilfa.com** et la page de notre service client/d'assistance. Cette page propose des réponses aux questions les plus fréquentes, des informations sur les pièces détachées, des conseils et astuces ainsi que toutes nos coordonnées.

RECYCLAGE



Ce marquage indique que la mise au rebut de ce produit avec les déchets ménagers est proscrite dans toute l'Union européenne. Pour éviter tout effet négatif sur l'environnement ou la santé humaine en raison d'une élimination inadéquate des déchets, recycler l'appareil de manière responsable, afin d'encourager la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner l'appareil usagé, recourir aux systèmes de retour et de collecte ou contacter le revendeur auprès duquel le produit a été acheté. Celui-ci pourra reprendre le produit afin qu'il soit recyclé gratuitement, en respectant l'environnement.

SOMMARIO

- 112 IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA
- 114 PRECAUZIONI DI SICUREZZA PER
L'AFFETTATRICE
- 115 COMPONENTI DELLA MACCHINA
- 116 ASSEMBLAGGIO
- 117 USO
- 117 PULIZIA E MANUTENZIONE
- 118 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI
- 120 GARANZIA
- 121 SPECIFICHE DEL PRODOTTO
- 121 ASSISTENZA E RICAMBI
- 121 RICICLABILITÀ

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- 5 min. è il tempo massimo di utilizzo.
- Attenzione: non toccare la lama.
- Leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso e conservarlo per consultazioni future. Il manuale è disponibile anche sul nostro sito web wilfa.com.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito durante l'uso.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi per nessun motivo.
- Questo prodotto è destinato esclusivamente a un uso interno e domestico, non industriale e non commerciale.
- Non spostare l'apparecchio tirando il cavo. Non avvolgere o piegare il cavo.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia appoggiato su una superficie piana e omogenea.
- Prestare attenzione quando si maneggiano le lame taglienti e durante la pulizia.

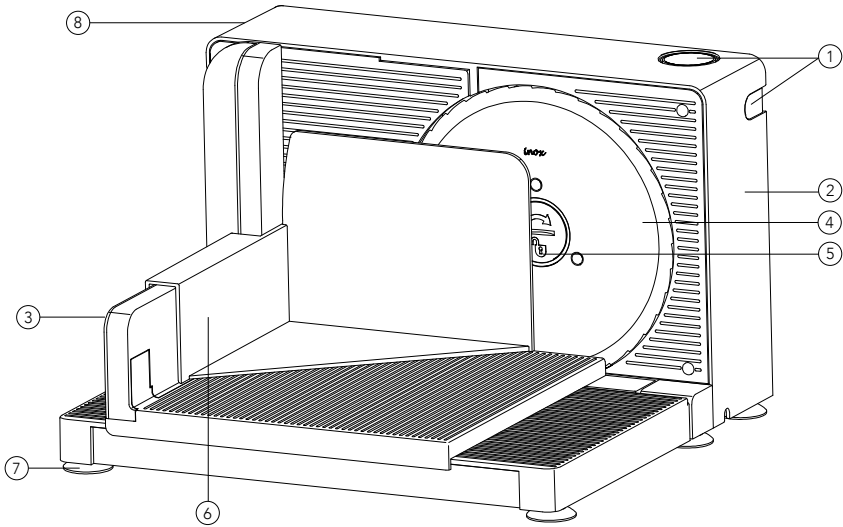
- L'apparecchio può essere utilizzato con la tavola di avanzamento scorrevole e il dispositivo di alloggiamento pezzi in posizione, a meno che ciò non sia possibile a causa delle dimensioni o della forma del cibo.
- Evitare il contatto con parti in movimento.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati o se l'apparecchio non funziona correttamente o è caduto o danneggiato in qualsiasi modo.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, la sostituzione spetta al produttore, a un suo addetto alla manutenzione o a una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni pericolo.
- Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima di procedere al montaggio, allo smontaggio o alla pulizia.
- Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione prima di cambiare gli accessori o di avvicinarsi a parti in movimento.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini. Tenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini.

- L'apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali, mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendano i pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Utilizzare questo prodotto solo nel modo specificato nel presente manuale descritto e rispettare tutte le istruzioni di sicurezza. L'uso improprio può causare lesioni.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA PER L'AFFETTATRICE

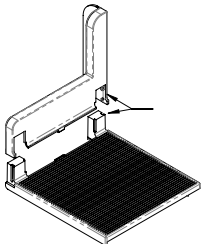
- Tagliare solo prodotti come formaggio, carne (disossata) e pane. Non tagliare mai cibi congelati.
- Non tagliare mai il cibo solo con le mani. Utilizzare sempre il dispositivo scorrevole e il relativo spingitore.

COMPONENTI DELLA MACCHINA

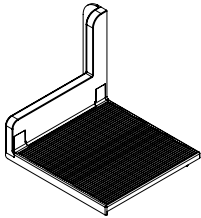


1. Interruttore on/off
2. Carrello
3. Aletta di supporto
4. Lama
5. Vite di fissaggio della lama
6. Spingitore
7. Piedini con ventosa
8. Manopola regolazione dello spessore delle fette

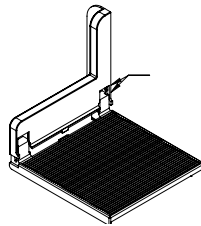
ASSEMBLAGGIO



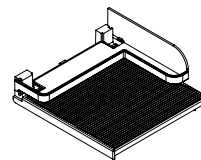
Assemblaggio carrello, passaggio 1: Allineare i perni e gli alloggiamenti (anteriore e posteriore), vedere le frecce.



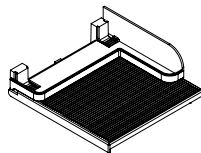
Gruppo carrello, passaggio 2: Spingere la protezione per il pollice verso il basso per bloccarla in posizione.



Ripiegare per la conservazione, passaggio 1: Sollevare la protezione per il pollice in modo che il perno alto fuoriesca dall'alloggiamento, vedere le frecce.



Ripiegare per la conservazione, passaggio 2: Piegarla la protezione per il pollice verso destra.



Ripiegare per la conservazione, passaggio 3: Spingere la protezione per il pollice verso il basso sulla superficie del carrello.

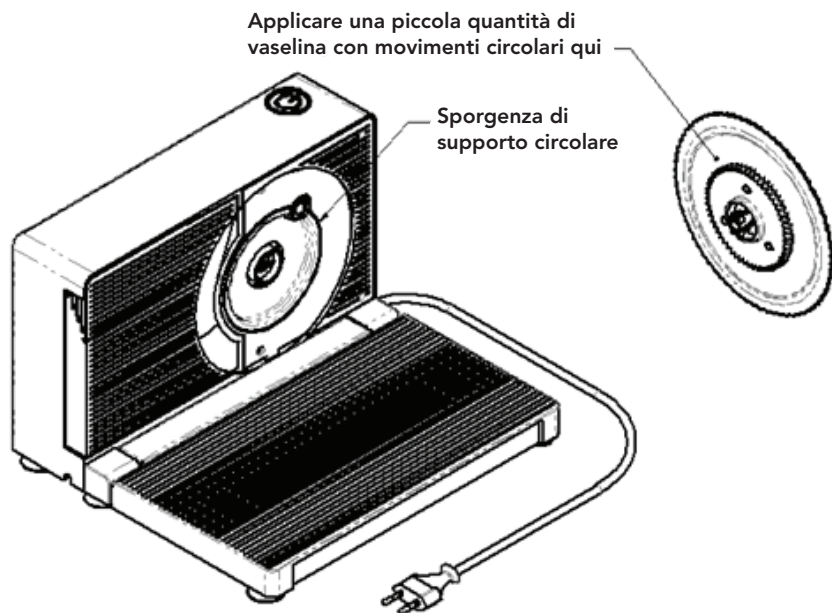
USO

1. Posizionare l'affettatrice su una superficie stabile e piana.
2. Regolare lo spessore della fetta come desiderato, ruotando la maniglia nella posizione corretta.
3. Posizionare il cibo sul carrello. Per ottenere le migliori prestazioni, muovere il carrello avanti e indietro in modo fluido e non premere eccessivamente la carne contro la lama. La durata della corsa di avanzamento/taglio deve essere di 2-3 secondi. La durata della corsa all'indietro deve essere di circa tre secondi o più rispetto alla durata della corsa in avanti o di taglio.
4. Quando si utilizza l'affettatrice, tenere sempre il cibo appoggiato al carrello scorrevole. Utilizzare lo spingitore per tenere il cibo appoggiato alla lama. Per garantire una affettatura perfetta, non esercitare una pressione eccessiva del cibo contro la lama.
5. L'affettatrice è dotata di una funzione di sicurezza. Il pulsante On/Off si trova nella parte superiore; accendere l'affettatrice premendo il pulsante. Tuttavia, il pulsante può essere premuto solo quando si preme il pulsante della funzione di sicurezza, sul lato della affettatrice con l'icona del lucchetto. Tenendo l'affettatrice davanti a sé, è possibile premere il pulsante della funzione di sicurezza con un dito e il pulsante On/Off sulla parte superiore con il pollice.
6. L'affettatrice è stata progettata per un funzionamento per brevi periodi di tempo (max. 5 min.).

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Scollegare sempre il dispositivo e ruotare la manopola di regolazione dello spessore delle fette sulla posizione zero prima della pulizia. **NON IMMERGERE MAI L'UNITÀ IN ACQUA**, poiché in tal modo si danneggerebbero i componenti elettrici.
- Pulire la parte interna ed esterna dell'apparecchio con carta assorbente o con un panno umido. Non lavare l'apparecchio in lavastoviglie.
- Asciugare bene tutte le parti prima di riporle per la conservazione.

Dopo la pulizia, si consiglia di applicare una piccola quantità di petrolato (ad esempio vaselina) sul retro della lama, con movimenti circolari nel punto in cui entra in contatto con la sporgenza di supporto circolare. Vedere l'illustrazione alla pagina successiva. Per la rimozione della lama, ruotare in senso orario e sollevare e rimuovere con cautela la lama.



RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibili cause	Soluzione
L'affettatrice non si avvia	Il cavo di alimentazione non è collegato.	Inserire la spina nella presa di corrente
	Non è possibile premere i pulsanti contemporaneamente	Premere il pulsante sul lato con un dito e il pulsante sulla parte superiore con il pollice
La lama non ruota correttamente	La lama è allentata	Serrare correttamente la lama
	La lama presenta un attrito eccessivo	Applicare una piccola quantità di petroliato (ad esempio vaselina) sul retro della lama



GARANZIA

Wilfa rilascia una garanzia di 5 anni su questo prodotto a partire dal giorno dell'acquisto. La garanzia copre i guasti o i difetti di produzione che si verificano durante il periodo di garanzia. La ricevuta d'acquisto funge da prova nei confronti del rivenditore in caso di richiesta di garanzia.

La garanzia è valida solo per i prodotti acquistati e utilizzati in abitazioni private. La garanzia non è valida se il prodotto viene utilizzato per scopi commerciali. La garanzia non è valida se il prodotto viene utilizzato in modo improprio o negligente, se le istruzioni fornite da Wilfa non vengono rispettate, se viene modificato o se viene effettuata una riparazione non autorizzata. La garanzia non è valida anche in caso di normale usura del prodotto, uso improprio, mancanza di manutenzione, uso di tensioni elettriche errate o:

- Sovraccarico del prodotto
- Parti normalmente usurate
- Componenti di cui si prevede la regolare sostituzione (ad es. filtro, batteria, ecc.)

Il manuale di istruzioni è disponibile anche sul nostro sito web wilfa.com

SPECIFICHE DEL PRODOTTO

230 V ~ 50 Hz 120 W

Tempo di funzionamento nominale: 5 min

ASSISTENZA E RICAMBI

Per ricevere assistenza, visitare il sito **wilfa.com** e consultare la nostra pagina dedicata all'assistenza clienti. In questa sezione è possibile trovare domande frequenti, ricambi, consigli, suggerimenti e tutte le nostre informazioni di contatto.

RICICLABILITÀ



Questo marchio indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme ad altri rifiuti domestici nell'intera area UE. Al fine di evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclare in modo responsabile allo scopo di promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire un dispositivo dismesso, servirsi dei sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Questo prodotto può essere smaltito presso un centro di riciclaggio ecologico gratuito.

CONTENIDO

- 124 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES
- 126 PRECAUCIONES DE SEGURIDAD PARA EL
CORTAFIAMBRES
- 127 VISTA GENERAL DEL PRODUCTO
- 128 MONTAJE
- 129 USO
- 129 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
- 130 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS
- 132 GARANTÍA
- 133 ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO
- 133 ASISTENCIA Y REPUESTOS
- 133 RECICLADO

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- 5 minutos es el tiempo de uso máximo.
- Precaución: no toque la cuchilla.
- Lea detenidamente este manual antes de utilizar el aparato y guárdelo para futuras consultas. El manual de instrucciones también está disponible en nuestra página web en wilfa.com
- No deje el aparato sin supervisión durante su uso.
- No sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido por ningún motivo.
- Este producto se ha diseñado exclusivamente para uso doméstico en el hogar y no es para uso industrial ni comercial.
- No tire del cable para mover el aparato. No enrolle ni doble el cable.
- Asegúrese de colocar el aparato sobre una superficie plana y estable.
- Tenga cuidado al manipular las cuchillas afiladas y durante la limpieza.
- Este aparato debe utilizarse con el carro deslizante y el soporte para el fiambre en su posición, a menos que no sea posible debido al tamaño o la forma del alimento.

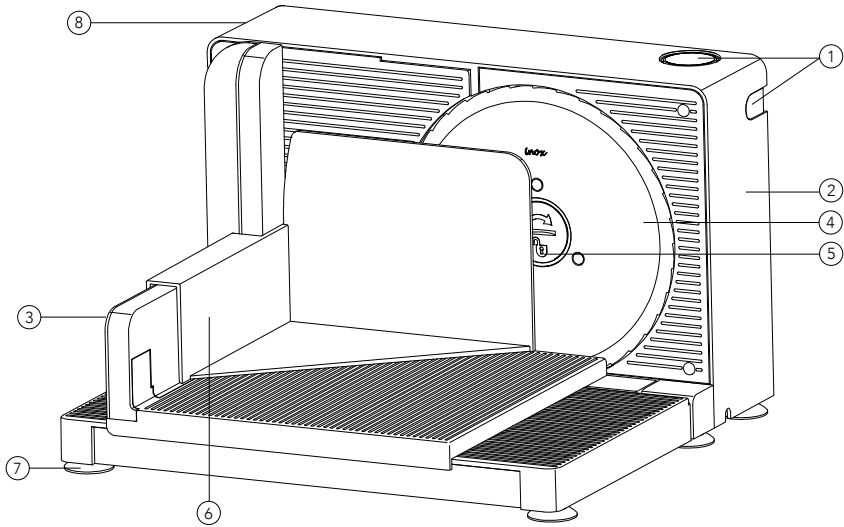
- Evite el contacto con las piezas móviles.
- No usar el aparato si el cable o el enchufe están dañados, si no funciona correctamente o si se ha caído o ha sufrido cualquier tipo de daño.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirlo el fabricante, su representante de servicio u otras personas cualificadas para evitar cualquier riesgo.
- Desconecte siempre el aparato del suministro eléctrico si se deja desatendido y antes de su montaje, desmontaje o limpieza.
- Apague el aparato y desconéctelo del suministro eléctrico antes de cambiar los accesorios o de acercarse a las piezas que se mueven cuando está en funcionamiento.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- Los aparatos electrodomésticos pueden ser utilizados por personas con discapacidad física, sensorial o mental, o falta de experiencia y conocimientos, si se les supervisa o se les instruye sobre el uso seguro del aparato y si entienden los peligros. Los niños no deben jugar con el aparato.

- Utilice este producto solo del modo descrito en este manual y respete todas las instrucciones de seguridad. Un uso indebido puede causar lesiones.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD PARA EL CORTAFIAMBRES

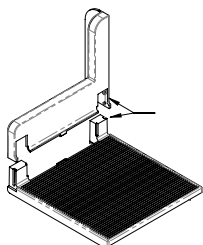
- Corte solo artículos como queso, carne (deshuesada) y pan. No corte nunca alimentos congelados.
- No corte nunca los alimentos usando las manos. Utilice siempre la corredera y el empujador de alimentos.

VISTA GENERAL DEL PRODUCTO

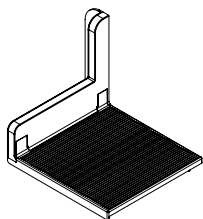


1. Interruptor de conexión/desconexión
2. Carro
3. Ala de apoyo
4. Cuchilla
5. Tornillo de fijación de la cuchilla
6. Empujador de alimentos
7. Pies con ventosa
8. Control de ajuste de grosor de corte

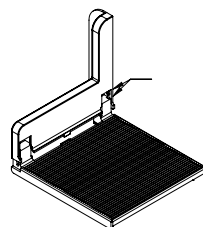
MONTAJE



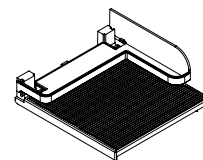
Montaje del carro, paso 1: Alinee los pasadores y las ranuras (delanteras y traseras), vea las flechas.



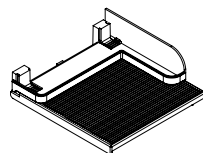
Montaje del carro, paso 2: Empuje la protección para el pulgar hacia abajo para bloquearla en su posición.



Plegar para almacenar el aparato, paso 1: Eleve la protección para el pulgar de modo que el pasador alto quede fuera de la ranura, vea las flechas.



Plegar para almacenar el aparato, paso 2: Pliegue la protección para el pulgar a la derecha.



Plegar para almacenar el aparato, paso 3: Empuje el protector de pulgar hacia abajo sobre la superficie del carro.

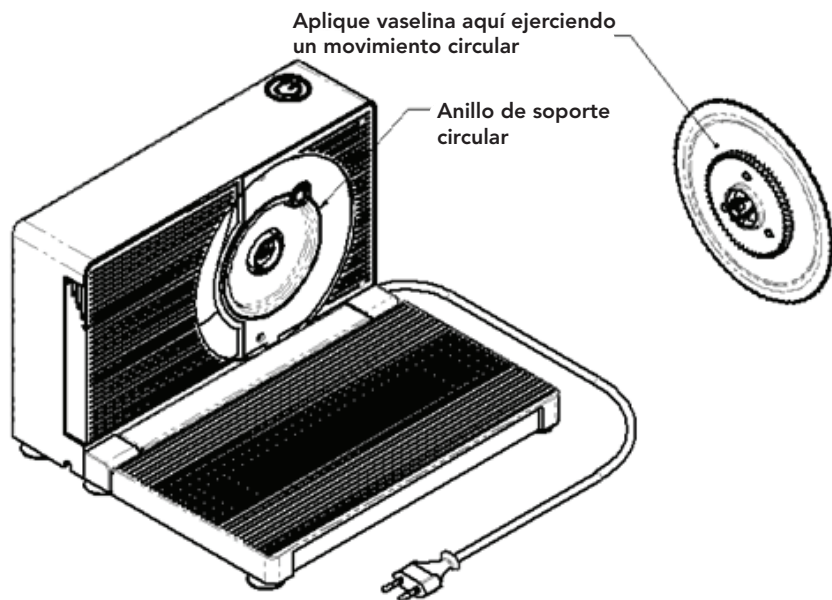
USO

1. Coloque el cortafiambres sobre una superficie estable y plana.
2. Ajuste el grosor de corte como desee girando el control hasta la posición adecuada.
3. Coloque el alimento en el carro. Para obtener el mejor resultado, mueva el carro hacia atrás y hacia delante con suavidad y no ejerza una presión excesiva con la carne en dirección a la cuchilla. La duración de movimiento de avance/corte debe ser de 2-3 segundos. La duración del movimiento hacia atrás debe ser aproximadamente la misma que la duración del movimiento hacia adelante/corte, al menos tres segundos o más.
4. Cuando utilice el cortafiambres, empuje siempre el alimento contra el carro deslizante. Utilice el empujador de alimentos para ejercer presión con el alimento en dirección a la cuchilla. Para garantizar un corte perfecto, no ejerza una presión excesiva con el alimento en dirección a la cuchilla.
5. El cortafiambres incorpora una función de "seguridad". El botón de encendido/apagado se encuentra en la parte superior. Conecte el cortafiambres pulsando este botón. Aunque este botón solo se puede pulsar manteniendo pulsada al mismo tiempo la función de seguridad, que se encuentra en el lateral del cortafiambres y se indica con el icono de un candado. Con el cortafiambres delante de usted, puede pulsar en la función de seguridad con uno de sus dedos y el botón de encendido/apagado de la parte superior con el pulgar.
6. Este cortafiambres se ha diseñado para funcionar durante periodos cortos de tiempo (máx. 5 minutos).

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desenchufe siempre el aparato y antes de limpiarlo, gire el control del grosor de corte hasta la posición cero. **NO SUMERJA NUNCA LA UNIDAD EN AGUA**, ya que esto dañaría los componentes eléctricos.
- Limpie el interior y el exterior del aparato con papel de cocina o un paño húmedo. El aparato no debe lavarse en el lavavajillas.
- Seque bien todas las piezas antes de guardarlas.

Después de la limpieza, se recomienda aplicar un poco de vaselina o similar en la parte trasera de la cuchilla, ejerciendo un movimiento circular en la zona donde está en contacto con el anillo de soporte circular. Vea la ilustración de la página siguiente. Para retirar la cuchilla, gírela a la derecha elevándola con cuidado y extráigala.



SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posibles razones	Solución
El cortafiambres no se pone en marcha	El cable de alimentación no está enchufado.	Conecte el enchufe a la toma de corriente
	Los dos botones no se pulsan simultáneamente	Pulse el botón del lateral con un dedo y el botón de la parte superior con el pulgar.
La cuchilla no gira correctamente	La cuchilla está suelta	Apriete correctamente la cuchilla
	La cuchilla tiene demasiada fricción	Aplique vaselina o similar en la parte trasera de la cuchilla.



GARANTÍA

Wilfa ofrece una garantía de 5 años para este producto desde el día de la compra. La garantía cubre los fallos o los defectos de fabricación que surjan durante el periodo de garantía. Su recibo de compra sirve de prueba para el minorista en caso de reclamación de la garantía.

La garantía solo es válida para productos comprados y utilizados en el hogar. La garantía perderá su validez si el producto se utiliza comercialmente. La garantía perderá su validez si se hace un mal uso del producto, se utiliza de forma negligente, si no se siguen las instrucciones de Wilfa, si se modifica o si se realizan reparaciones no autorizadas. La garantía tampoco cubre el desgaste normal del producto, si se hace un mal uso del producto, la falta de mantenimiento, o el uso de una tensión eléctrica incorrecta o en caso de:

- Sobrecarga del producto
- Piezas que se desgastan normalmente
- Piezas que se deben sustituir con regularidad (por ejemplo, filtro, batería, etc.)

El manual de instrucciones también está disponible en nuestra página web en wilfa.com

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

230 V ~ 50 Hz 120 W


Tiempo de funcionamiento nominal: 5 min

ASISTENCIA Y REPUESTOS

Si necesita asistencia, visite **wilfa.com** y consulte nuestra página de asistencia/atención al cliente. Aquí encontrará preguntas frecuentes, repuestos, consejos y trucos, así como nuestra información de contacto.

RECICLADO



Esta marca indica que el producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños en el medio ambiente o la salud humana por la eliminación incontrolada de residuos,  recicle de forma responsable para fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver el producto usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el distribuidor donde lo adquirió. Ellos podrán llevar este producto a un punto de reciclaje seguro para el medio ambiente de forma gratuita.



BEYOND EXPECTATIONS